



Az Ön **VIESSMANN** partnere:

**FIX Gázszervez Kft.**

Telefon **+36 30 181 8000**

E-mail **info@fixgazszerviz.hu**

Weboldal **www.fixgazszerviz.hu**

A dokumentum

## **Viessmann Vitocal 300-G**

Típusjel: BW, BWC, BWS · Gyári szám: 7424066, 7424067, 7424068 stb.

**Kezelési útmutató**

# Üzemeltetési utasítás

a készülék üzemeltetője számára

**VIESSMANN**

Hőszivattyú-szabályozó  
Vitotronic 200, WO1B típus



## VITOTRONIC 200



### Az Ön biztonsága érdekében



Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

#### A biztonságtechnikai utasítások magyarázata



##### **Veszély**

Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.



##### **Figyelem**

Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

#### **Fontos tudnivaló!**

A *Fontos tudnivaló* címszó alatt kiegészítő információk találhatók.

#### **Célcsoport**

Ez az üzemeltetési utasítás a berendezés üzemeltetője számára készült.

Ez a készülék **nem** használható korlátozott testi, érzéki vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek által (gyerekek által sem) vagy a szükséges tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek által, kivéve, ha őket biztonsági személyzet felügyeli vagy utasításokat ad a készülék használatára vonatkozólag.



##### **Figyelem**

Gyerekeket tilos felügyelet nélkül hagyni.

Gondoskodjon arról, hogy gyerekek ne használják játékszerként a készüléket.



##### **Veszély**

A berendezésen szakszerűtlenül végrehajtott munkák életveszélyes balesetekhez vezethetnek. Elektromos szerelést csak elektromos szakember végezhet.

#### **Teendők tűz esetén**



##### **Veszély**

Tűz esetén égési sérülés veszélye áll fenn.

- Kapcsolja le a berendezést.
- Az ABC tűzbiztonsági osztálynak megfelelő, bevizsgált tűzoltó készüléket használjon.

## Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

### A felállításra vonatkozó feltételek



#### **Figyelem**

Nem megengedett környezeti feltételek károsíthatják a rendszert és veszélyeztethetik a biztonságos üzemelést.

#### **Beltéren felállított készülék:**

- 0 °C-nál magasabb és 35 °C-nál alacsonyabb környezeti hőmérsékletet kell biztosítani.
- A levegő ne legyen freonszár-mazékokkal szennyezett (freonszár-mazékokat pl. festékek, oldó- és tisztítószeres tartalmaznak).
- Kerülje a (pl. állandó ruhaszártítás általi) tartósan magas páratartalmat.

#### **Kültéren felállított készülék:**

- A készüléket csak –20 °C-nál magasabb és 35 °C-nál alacsonyabb környezeti hőmérsékletet kell üzemeltetni.

### Kiegészítő komponensek, pót- és kopó alkatrészek



#### **Figyelem**

A berendezést károsíthatják vagy működését negatívan befolyásolhatják mindazok a komponensek, amelyek bevizsgálása nem a berendezéssel együtt történt. A komponensek felszerelését, ill. cseréjét kizárólag szakcég végezheti.

# Tartalomjegyzék

## Tartalomjegyzék

### Bevezető információk

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| A készülék leírása.....              | 7 |
| Első üzembe helyezés.....            | 7 |
| Gyári beállítások.....               | 8 |
| Szakkifejezések.....                 | 9 |
| Energiatakarékossági javaslatok..... | 9 |

### A kezelésről

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| A kezelésről.....           | 11 |
| ■ A szabályozó nyitása..... | 11 |
| ■ Kezelőegység.....         | 12 |
| Menü.....                   | 13 |
| ■ Alapmenü.....             | 13 |
| ■ Bővített menü.....        | 16 |
| A kezelés módja.....        | 17 |

### Be- és kikapcsolás

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| A hőszivattyú bekapcsolása.....                              | 20 |
| A hőszivattyú kikapcsolása.....                              | 22 |
| ■ Fagyvédelmi ellenőrzéssel.....                             | 22 |
| ■ Fagyvédelmi ellenőrzés nélkül (üzemen kívül helyezés)..... | 22 |

### Fűtés/hűtés

|                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Szükséges beállítások.....                                                             | 24 |
| A fűtő-/hűtőkör kiválasztása.....                                                      | 24 |
| A helyiség hőmérséklet beállítása.....                                                 | 26 |
| ■ A helyiség hőmérséklet beállítása normál fűtőüzemhez vagy hűtéshez.....              | 26 |
| ■ A helyiség hőmérséklet beállítása csökkentett fűtőüzemhez (éjszakai csökkentés)..... | 26 |
| Az üzemmód beállítása fűtés/hűtés számára.....                                         | 27 |
| Az időprogram beállítása fűtés/hűtés számára.....                                      | 27 |
| ■ Fűtés/hűtés üzemállapot.....                                                         | 29 |
| Fűtési rendszer fűtővíz-puffertárolóval.....                                           | 30 |
| ■ A fűtővíz-puffertárolóhoz kapcsolódó időprogram beállítása.....                      | 30 |
| ■ A fűtővíz-puffertároló üzemállapota.....                                             | 31 |
| Fűtési rendszer elektromos kiegészítő fűtéssel.....                                    | 32 |
| ■ A fűtésre használt elektromos kiegészítő fűtés engedélyezése vagy letiltása.....     | 32 |
| A fűtési jelleggörbe módosítása.....                                                   | 32 |
| Az aktív hűtés engedélyezése és letiltása.....                                         | 33 |
| A fűtés/hűtés kikapcsolása.....                                                        | 34 |

### Komfort- és energiatakarékossági funkciók

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| A „party üzemmód” komfortfunkció kiválasztása..... | 35 |
|----------------------------------------------------|----|

## Tartalomjegyzék

|                                                                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| A „takarékos üzem” energiatakarékossági funkció kiválasztása.....                                                       | 36 |
| Az „Elutazási program” energiatakarékossági funkció kiválasztása.....                                                   | 36 |
| <b>Melegvíz-készítés</b>                                                                                                |    |
| Szükséges beállítások.....                                                                                              | 39 |
| A melegvíz-hőmérsékletek beállítása.....                                                                                | 39 |
| ■ A melegvíz-hőmérséklet előírt értéke.....                                                                             | 39 |
| ■ A melegvíz-hőmérséklet második előírt értéke.....                                                                     | 39 |
| A melegvíz-készítés üzemmódjának beállítása.....                                                                        | 40 |
| A melegvíz-készítés időprogram beállítása.....                                                                          | 41 |
| ■ A melegvíz-készítés üzemállapota.....                                                                                 | 42 |
| ■ Bekapcsolási optimalizálás.....                                                                                       | 43 |
| ■ Kikapcsolási optimalizálás.....                                                                                       | 43 |
| Melegvíz-készítés az időprogramon kívül.....                                                                            | 44 |
| ■ Egyszeri melegvíz-készítés.....                                                                                       | 44 |
| ■ Melegvíz-készítés „party üzemmód” komfortfunkcióval.....                                                              | 44 |
| Cirkulációs szivattyúval rendelkező fűtési rendszer.....                                                                | 45 |
| ■ Az időprogram beállítása a cirkulációs szivattyú számára.....                                                         | 45 |
| ■ A cirkulációs szivattyú üzemállapota.....                                                                             | 46 |
| Elektromos kiegészítő fűtéssel rendelkező fűtési rendszer.....                                                          | 47 |
| ■ A melegvíz-készítésre használt elektromos kiegészítő fűtés engedélyezése<br>vagy letiltása.....                       | 47 |
| A melegvíz-készítés kikapcsolása.....                                                                                   | 47 |
| <b>További beállítások</b>                                                                                              |    |
| A kijelző kontrasztjának beállítása.....                                                                                | 49 |
| A kijelzővilágítás fényerejének beállítása.....                                                                         | 49 |
| A fűtőkörök nevének megadása.....                                                                                       | 49 |
| Az alapmenü módosítása.....                                                                                             | 50 |
| A pontos idő és a dátum beállítása.....                                                                                 | 51 |
| A nyelv beállítása.....                                                                                                 | 51 |
| A hőmérséklet mértékegységének (°C/°F) beállítása.....                                                                  | 51 |
| A gyári beállítás visszaállítása.....                                                                                   | 51 |
| <b>Lekérdezések</b>                                                                                                     |    |
| Információk lekérdezése.....                                                                                            | 53 |
| ■ A szolárrendszerekkel és a hőszivattyú-szabályozóba beépített szolár-<br>szabályozókkal kapcsolatos lekérdezések..... | 53 |
| ■ Üzemi napló.....                                                                                                      | 54 |
| ■ Épületszáritás.....                                                                                                   | 54 |
| Üzenetek lekérdezése.....                                                                                               | 55 |
| <b>Kézi üzemmód</b> .....                                                                                               | 58 |

|                                                                                                                                                          |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Különleges alkalmazási példák.....</b>                                                                                                                | <b>59</b> |
| <b>Mi a teendő?</b>                                                                                                                                      |           |
| Ha a helyiségek túl hidegek.....                                                                                                                         | 60        |
| Ha a helyiségek túl melegek.....                                                                                                                         | 61        |
| Ha nincs melegvíz.....                                                                                                                                   | 62        |
| Ha a melegvíz túl forró.....                                                                                                                             | 63        |
| Ha villog a „  ” szimbólum és a „Megjegyzés” üzenet jelenik meg.....    | 63        |
| Ha villog a „  ” szimbólum és megjelenik a „Figyelmeztetés” üzenet..... | 63        |
| Ha villog a „  ” szimbólum és megjelenik az „Üzemzavar” kijelzés.....   | 63        |
| Ha az „Áramszolgáltatói tiltás C5” üzenet jelenik meg.....                                                                                               | 64        |
| Ha a „Külső időprogram” üzenet jelenik meg.....                                                                                                          | 64        |
| A „Kezelés letiltva” kijelzés jelenik meg.....                                                                                                           | 64        |
| <b>Karbantartás.....</b>                                                                                                                                 | <b>65</b> |
| <b>Függelék</b>                                                                                                                                          |           |
| Hűtőközeg.....                                                                                                                                           | 66        |
| Menüterképek.....                                                                                                                                        | 67        |
| Fogalommagyarázatok.....                                                                                                                                 | 69        |
| <b>Címszójegyzék.....</b>                                                                                                                                | <b>79</b> |

## A készülék leírása

A fűtési rendszer a hőszivattyú típusától és a meglévő kiegészítő tartozékoktól függően az alábbi felszerelésekkel rendelkezhet:

■ **Fűtőkörök:**

Max. 3 db fűtőkör (ebből 2 db fűtőkör keverőszeleppel) lehetséges.

■ **Kiegészítő hőtermelő:**

A hőszivattyú-szabályozó a bivalens üzemet egy kiegészítő hőtermelővel, pl. olajüzemű kondenzációs kazánnal vagy elektromos kiegészítő fűtéssel támogatja.

■ **Hűtés:**

A megfelelő beszereléssel „natural cooling” természetes hűtési és „active cooling” aktív hűtési funkció is támogatható (a hűtési funkciók részletes magyarázatát lásd a függelékben található „Fogalommagyarázatok” című fejezetben).

A hűtés **vagy** a fűtőkörön (pl. padlófűtési körön) keresztül **vagy** a külön hűtőkörön keresztül, pl. hűtőmennyezeti vagy fan-coil segítségével történik. A kiválasztott 1., 2. vagy 3. fűtőkör ekkor fűtő-/hűtőkörré alakul (télen fűtés, nyáron hűtés).

A hőszivattyú-szabályozó a max. 3 fűtőkörön kívül a külön hűtőkört is támogatja.

■ **Melegvíz-készítés:**

A külső melegvíz-tároló általi melegvíz-készítés és a cirkulációs szivattyú vezérlése is lehetséges.

■ **Hőszivattyú-szabályozó:**

Az összes csatlakoztatott komponens kezelése és vezérlése a hőszivattyú-szabályozón keresztül, szöveges kijelzésű menüvel történik.

**Fontos tudnivaló!**

*Ebben az üzemeltetési utasításban olyan funkciók leírása is szerepel, amelyek csak egyes hőszivattyú típusoknál vagy kiegészítő tartozékokkal lehetségesek. Ezek a funkciók nincsenek külön jelölve.*

*A hőszivattyú és a fűtési rendszer funkcióival és kiegészítő tartozékaival kapcsolatos kérdéseivel forduljon a fűtési szakszolgálatához.*

## Első üzembe helyezés

Az első üzembe helyezést, valamint a hőszivattyú-szabályozónak a helyi és építészeti adottságokhoz való hozzáigazítását, továbbá a kezelés betanítását a Viessmann cég által megbízott fűtési szakszolgálatnak kell elvégeznie.

### Gyári beállítások

Szállítási állapotban a hőszivattyú-szabályozó a gyári program szerinti beállítások alapján működik: bekapcsoláskor a „**Fűtés és melegvíz-készítés**” aktív. Az Ön fűtési rendszere így az alábbiak szerint üzemel:

#### Fűtés/hűtés

- A helyiségek fűtése **00:00-tól 24:00 óráig** 20 °C „**Előírt helyiség hőmérs.**” hőmérsékleten történik (normál fűtési üzem).
- A hőszivattyú a fűtővíz-puffertárolót fűti (amennyiben létezik).
- Ha létezik elektromos kiegészítő fűtés, akkor az engedélyezve van (lásd „Az elektromos kiegészítő fűtés engedélyezése” című fejezetet)
- Az aktív hűtés le van tiltva (lásd „Az aktív hűtés engedélyezése és letiltása” című fejezetet)
- Az első üzembe helyezéskor a fűtési szakcég további beállításokat is elvégezhet.  
Valamennyi beállítás később egyéni leg tetszés szerint módosítható (lásd a „Fűtés/hűtés” című fejezetet).

#### Melegvíz-készítés

- A rendszer a vizet minden nap **00:00-tól 24:00 óráig** 50 °C „**Előírt melegvíz-hőmérséklet**” értékre melegíti fel.
- A cirkulációs szivattyú (amennyiben létezik) ki van kapcsolva.
- Az első üzembe helyezéskor a fűtési szakcég további beállításokat is elvégezhet.  
Valamennyi beállítás utólag is változtatható (lásd a „Melegvíz-készítés” című fejezetet).

#### Fagyvédelem

- A hőszivattyú, a melegvíz-tároló és a fűtővíz-puffertároló (amennyiben létezik) fagyvédelme biztosított.

#### Fontos tudnivaló!

–20 °C alatti hőmérsékletek esetén csak akkor biztosított a hőszivattyú, a melegvíz-tároló és a fűtővíz-puffertároló fagyvédelme, ha be van szerelve átfolyó rendszerű vízmelegítés (a helyszínen).

#### Téli/nyári átállítás

- Az átállítás automatikusan történik.

#### Pontos idő és dátum

- A hét napját és dátumot a fűtési szakcég állítja be az első üzembe helyezéskor.

#### Áramszünet

- Áramszünet esetén az adatok nem vesznek el.

## Szakkifejezések

A hőszivattyú-szabályozó funkcióinak egyszerűbb megértése érdekében a függelékben megtalálható a „Fogalommagyarázatok” fejezet.

## Energiatakarékosági javaslatok

Használja ki a hőszivattyú-szabályozó és a távvezérlő (amennyiben létezik) által nyújtott beállítási lehetőségeket:

- Ne fűtse túl a helyiségeket; egy fokkal alacsonyabb helyiség hőmérséklet esetén fűtési költségeit mintegy 6%-kal csökkentheti.  
A helyiség hőmérsékletet ne állítsa 20 °C-nál magasabbra (lásd a 26. oldalon).
- Fűtési rendszer radiátorral:  
A helyiségeket nappal normál helyiség hőmérséklettel, éjszaka pedig csökkentett helyiség hőmérséklettel fűtse. Ehhez állítsa be az időprogramot. Az idősávokat a szokásainak megfelelően állítsa be, pl. hétvégén más idősávot, mint hétköznapokon.
- Fűtési rendszer padlófűtéssel:  
A padlófűtések lassú, alacsony hőmérsékletű fűtőrendszerek, amelyek rövid ideig tartó hőmérséklet-változásokra csak nagyon lassan reagálnak.  
Az éjszakai fűtés csökkentett helyiség hőmérséklettel és a „**Takarékos üzem**” aktiválása ezért nem eredményez jelentős mértékű energiamegtakarítást rövid ideig tartó távollét esetén.

- A fűtéshez vagy hűtéshez azt az üzemmódot válassza, amelyik megfelel a pillanatnyi igényeinek:
  - Rövid távollétek esetén (néhány órára, pl. bevásárláskor) válassza a „**Takarékos üzem**” opciót (padlófűtésre nem vonatkozik, lásd az előző magyarázatokat).  
Takarékos üzemben a szabályozó csökkentett helyiség hőmérsékletet biztosít.
  - Többnapos távollét esetén állítsa be az „**Elutazási program**” üzemmódot (lásd a 36. oldalon).  
Elutazási program alatt a szabályozó csökkentett helyiség hőmérsékletet biztosít, és kikapcsolja a melegvíz-készítést.
  - Nyáron, amikor fűtésre nincs szükség, de melegvízre igen, állítsa be a „**Melegvíz készítés**” opciót (lásd a 40. oldalon).
  - Ha hosszabb ideig sem fűtésre, sem melegvízre nincs szüksége, állítsa be a „**Lekapcsolt üzem**” üzemmódot (lásd a 22. oldalon).
- A melegvíz-tárolóban ne állítsa túl magasra a hőmérsékletet (lásd a 39. oldalon).
- A cirkulációs szivattyút csak azokra az időszakokra kapcsolja be, amelyekben rendszeresen történik melegvíz-elvétel. Ehhez állítsa be az időprogramot (lásd a 45. oldalon).

### Energiatakarékosági javaslatok (folytatás)

A hőszivattyú-szabályozó további energiatakarékosági funkcióival kapcsolatos információkért forduljon fűtési szakcégéhez.

További javaslatok:

- Szellőztessen helyesen.  
Az ablakot csak rövid időre, de teljesen nyissa ki, és közben zárja el a termosztátszelepeket (amennyiben nincs lakásszellőztető rendszer).
- Sötétedéskor engedje le a redőnyöket (amennyiben léteznek).
- Állítsa be helyesen a termosztatikus szelepeket.
- Ne állítson semmit a fűtőtestek és a termosztatikus szelepek elé.
- Mérsékelje a melegvízfogyasztást:  
Zuhanyozáskor kevesebb melegvíz fogy, mintha a fürdőkádban fürdene.

## A kezelésről

A hőszivattyú-szabályozó minden beállítását központi helyen, a kezelőegységen végezheti el.

Ha a helyiségekben távvezérlők találhatók, akkor a beállításokat azokon is elvégezheti.



A távvezérlő üzemeltetési utasítása

### Fontos tudnivaló!

*A kezelőegységet egy fali rögzítőaljzatba is be lehet helyezni. Ez tartozékként szállítható. Kérjen tájékoztatást fűtési szakszektől.*

## A szabályozó nyitása

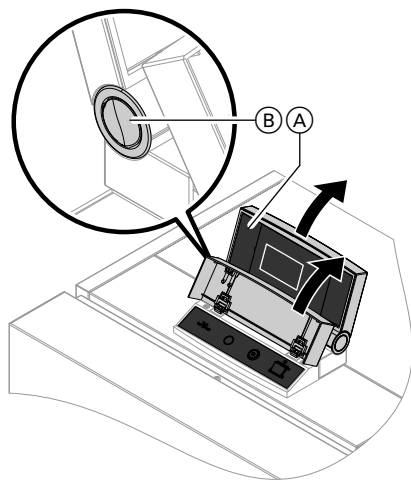
A hőszivattyú típusától függően a hőszivattyú-szabályozók különböző kivitelűek lehetnek.

### Szabályozó a hőszivattyú előlapján

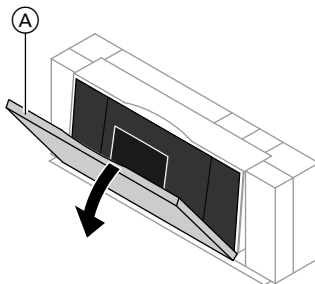


### A kezelésről (folytatás)

#### Szabályozó a hőszivattyún



#### Szabályozó a falon



#### Fontos tudnivaló!

Az előlap hátoldalán rövid üzemeltetési utasítás található. A kinyitáshoz húzza maga felé az (A) előlapot a **felső pereménél** fogva.

- (A) a szabályozó felső része kezelőegységgel
- (B) gomb a bepattanási pozíció módosításához

#### Kezelőegység



↶ Egy szintet visszalép a menüben vagy megszakít egy megkezdett beállítást.

⬅ ➡ Navigációs gombok  
A menüben való lapozás vagy értékek beállítása.

## A kezelésről (folytatás)

- OK** A kiválasztás nyugtázása vagy az elvégzett beállítás mentése.
- ?** „**Kezelési utasítások**” (lásd a következő fejezetet) vagy a kiválasztott menühöz tartozó kiegészítő információk lehívására szolgál.

### „Kezelési utasítások”

A kezelésre vonatkozó magyarázatokat tartalmaz rövid útmutató formájában.

-  A bővített menü megjelenítése.

A „**Kezelési utasítások**” megjelenítése:

- A képernyőkímélő aktív (lásd a 17. oldalon):  
Nyomja meg a **?** gombot.
- Ha a menüben tetszőleges helyen van:  
Nyomja meg annyiszor a  gombot, amíg megjelenik az alapmenü (lásd a következő fejezetben).  
Nyomja meg a **?** gombot.

## Menü

Két kezelői szint áll rendelkezésre: az „alapmenü” és a „bővített menü”.

### Alapmenü

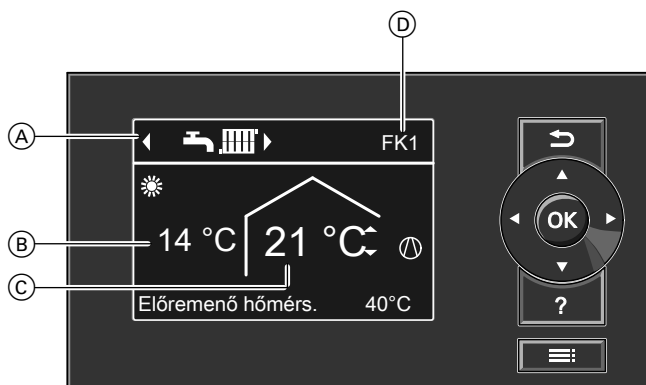
Az alapmenüben a **fejlécben kijelzett fűtő-/hűtőkör vagy a külön hűtőkör** esetén a **leggyakrabban használt** beállításokat és lekérdezéseket végezheti el:

- előírt helyiséghőmérséklet
- üzemmód

Az alapmenü megjelenítéséhez:

- Ha a képernyőkímélő aktív:  
Nyomja meg az **OK** gombot.
- Ha a menüben tetszőleges helyen van:  
Annyiszor nyomja meg a  gombot, amíg megjelenik az alapmenü.

### Menü (folytatás)



- Ⓐ fejléc (a Ⓓ kijelzett fűtő-/hűtőkör üzemmódjának kijelzése)
- Ⓑ aktuális külső hőmérséklet
- Ⓒ előírt helyiséghőmérséklet
- Ⓓ csak **egynél** több fűtő-/hűtőkör esetén:  
az alapmenüben kezelésre kiválasztott fűtő-/hűtőkör (lásd „Az alapmenü módosítása” című fejezetet az 50. oldalon)

#### Fontos tudnivaló!

Az alapmenü speciális berendezéskivitelek esetén eltérhet az itt ábrázolt kijelzéstől (lásd a „Speciális berendezéskivitelek” című fejezete az 59. oldalon).

#### Az előírt helyiséghőmérséklet beállítása

##### Nyomja meg az alábbi gombokat:

▲/▼ a kívánt érték beállításához.

OK a nyugtázáshoz.

#### Az üzemmód beállítása

##### Nyomja meg az alábbi gombokat:

►/◄ a kívánt üzemmódhoz.

OK a nyugtázáshoz.

## Menü (folytatás)

Üzem módok az alapmenüben kijelzett fűtő-/hűtőkör számára

| „FK1”, „FK2”, „FK3”<br>fűtőkör                                                                                                                                            | Fűtő-/hűtőkör                                                                                                                                                                          | „KHK”<br>külön hűtőkör                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>„Fűtés és melegvíz készítés”</b><br>■ Van fűtés.<br>■ Melegvíz-készítés történik. | —                                                                                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                |
| —                                                                                                                                                                         | <br><b>„Fűtés, hűtés és melegvíz készítés”</b><br>■ Van fűtés/hűtés.<br>■ Melegvíz-készítés történik. | —                                                                                                                                                                |
| —                                                                                                                                                                         | —                                                                                                                                                                                      | <br><b>„Hűtés és melegvíz”</b><br>■ Van hűtés.<br>■ Melegvíz-készítés történik. |



„Melegvíz készítés” (nyári üzemmód):

- Melegvíz-készítés történik.
- Nincs fűtés/hűtés.



„Lekapcsolt üzem” fagyvédelmi ellenőrzéssel:

- A hőszivattyú, a melegvíz-tároló és a fűtővíz-puffertároló (amennyiben létezik) fagyvédelme aktív.
- Nincs fűtés/hűtés.
- Nincs melegvíz-készítés.

### Fontos tudnivaló!

A beállítások a fejlécben kijelzett fűtő-/hűtőkör számára a **bővített menüben is** elvégezhetők.

Az esetleges további csatlakoztatott fűtőkörök/hűtőkör számára a beállítások **csak** a bővített menüben végezhetők el.

### A kijelző szimbólumai

A szimbólumok nem láthatók állandóan, hanem a berendezés kivételétől és az üzemállapottól függően jelennek meg.

Üzem módok:

-  Lekapcsolt üzem fagyvédelmi ellenőrzéssel
-  Melegvíz készítés



### Menü (folytatás)

-  Fűtés és melegvíz készítés
-  Fűtés, hűtés és melegvíz készítés
-  Hűtés és melegvíz

#### Megjelenítés:

- FK1, FK2 vagy FK3  
1., 2. vagy 3. fűtőkör  
és  
1., 2. vagy 3. fűtő-/hűtőkör
- KHK  
külön hűtőkör

Az alapmenüben a kijelzéshez kiválasztott fűtő-/hűtőkör. A módosítást lásd az 50. oldalon.

-  Fagyvédelmi ellenőrzés
-  Fűtés normál hőmérséklettel
-  Fűtés csökkentett hőmérséklettel
-  Party üzemmód aktív
-  Takarékos üzem aktív

-  Szolárrendszer esetében:  
a szolárköri keringető szivattyú működik
-  A kompresszor működik
-  Talajhő hőszivattyúk vagy talajvíz hőszivattyúk esetén:  
A primer szivattyú működik
-  Levegő hőszivattyúk esetén:  
A ventilátor működik
-  Kiegészítő hőtermelővel együtt:  
Az elektromos kiegészítő fűtés aktív
-  Fűtő-/hűtőkörrel vagy külön hűtőkörrel együtt:  
A hűtés aktív

#### Jelentések:

-  Üzemzavar
-  Figyelmeztetés
-  Fontos tudnivaló

### Bővített menü

A bővített menüben a hőszivattyú-szabályozó **ritkábban használt** funkciónak beállítását és lekérdezését végezheti el, pl. az elutazási program és az időprogramok beállítását.

A menütérképek a 67. oldalon találhatók.

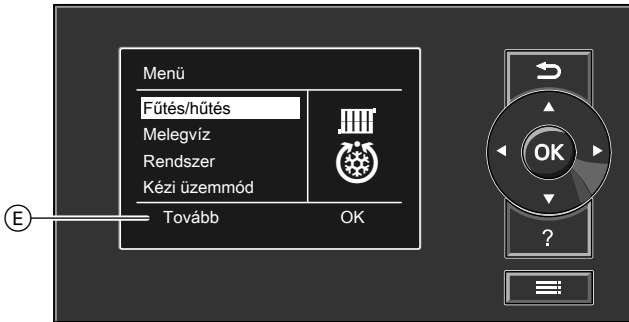
A bővített menü megjelenítéséhez:

- Ha a képernyőkímélő aktív:  
Nyomja meg egymás után az **OK** és a  gombot.
- Ha a menüben tetszőleges helyen van:  
Nyomja meg a  gombot.

#### Fontos tudnivaló!

*A fűtési szakség letilthatja a bővített menü kezelését. Ebben az esetben **csak az üzenetek lekérdezése** (lásd az 55. oldalon) és kivételes esetben a kézi üzemmód aktiválása lehetséges (lásd az 58. oldalon).*

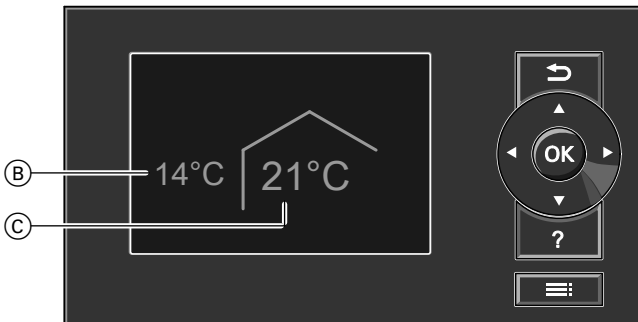
## Menü (folytatás)



E párbeszédsor

## A kezelés módja

Ha a kezelőegységen néhány percre nem végzett beállítási műveleteket, akkor bekapcsol a **képernyőkímélő**. A kijelzővilágítás fényereje lecsökken.



B aktuális külső hőmérséklet

C előírt helyiség hőmérséklet

1. Nyomja meg az **OK** gombot. Megnyílik az alapmenü (lásd a 13. oldalon).
2. Nyomja meg a **≡** gombot. Megnyílik a bővített menü (lásd a 16. oldalon). A kiválasztott menüpont fehér háttérrel jelenik meg.

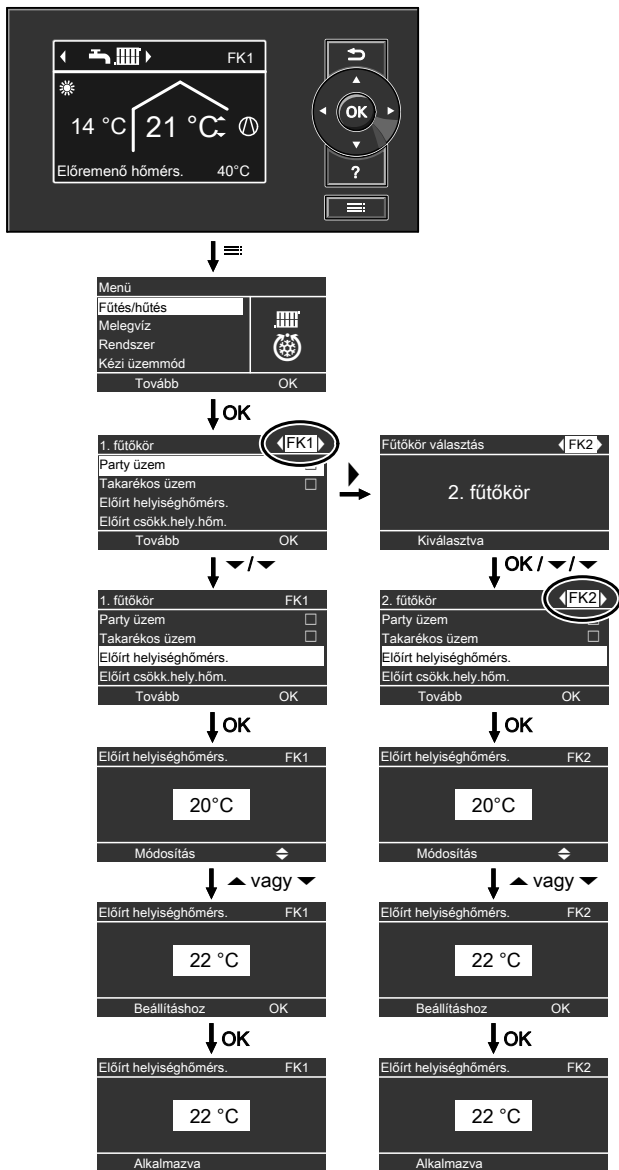


### A kezelés módja (folytatás)

Az **(E)** párbeszédsorban (lásd az ábrát a 17. oldalon) megjelennek a szükséges kezelési utasítások.

Az alábbi ábrán az előírt helyiséghőmérséklet beállításának példáján bemutatjuk a különböző párbeszédsorokkal való beállítások eljárás módját.

## A kezelés módja (folytatás)



## Be- és kikapcsolás

### A hőszivattyú bekapcsolása

A hőszivattyú típusától függően a hőszivattyú-szabályozók különböző kivitelűek lehetnek.

#### Szabályozó a hőszivattyú előlapján



(A) üzemzavarjelzés (piros)

(B) üzemjelzés (zöld)

(C) hálózati kapcsoló

#### Szabályozó a hőszivattyún



(A) üzemzavarjelzés (piros)

(B) üzemjelzés (zöld)

(C) hálózati kapcsoló

**A hőszivattyú bekapcsolása (folytatás)****Szabályozó a falon**

- Ⓐ üzemzavarjelzés (piros)  
Ⓑ üzemjelzés (zöld)

- Ⓒ hálózati kapcsoló

1. Kapcsolja be a hálózati feszültséget, pl. a külön biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál.
2. Kapcsolja be a hálózati kapcsolót. Rövid idő múltán megjelenik a kijelzőn az alapmenü (lásd a 13. oldalon) és a zöld üzemjelzés világít. A hőszivattyú és a távvezérlő (amennyiben létezik) ekkor üzemkész.

### A hőszivattyú kikapcsolása

#### Fagyvédelmi ellenőrzéssel

Válassza ki **valamennyi** fűtő-/hűtőkör-nél a **„Lekapcsolt üzem”** üzemmódot.

- Nincs fűtés/hűtés.
- Nincs melegvíz-készítés.
- A hőszivattyú, a melegvíz-tároló és a fűtővíz-puffertároló (amennyiben létezik) fagyvédelme aktív.

##### **Fontos tudnivaló!**

*–20 °C alatti hőmérsékletek esetén csak akkor biztosított a hőszivattyú, a melegvíz-tároló és a fűtővíz-puffertároló fagyvédelme, ha be van szerelve egy elektromos kiegészítő fűtés.*

#### Az alapmenüben kijelzett fűtőkör/hűtőkör számára

Alapmenü

1. ►/◄ az üzemmódhoz  
„**Lekapcsolt üzem**” (fagyvédelemmel).
2. **OK** a nyugtázáshoz.

##### **Fontos tudnivaló!**

*A beállítások az alapmenüben kijelzett fűtőkör/hűtőkör számára a **bővített menüben** is elvégezhetők.*

*Az esetleges további csatlakoztatott fűtőkörök/hűtőkör számára a beállítás **csak** a bővített menüben végezhető el.*

#### Az összes fűtőkör/hűtőkör számára

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „**Fűtés**”
3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört/hűtőkört (lásd a 24. oldalon).
4. „**Üzemmód**”
5. „**Lekapcsolt üzem**” (fagyvédelemmel)

##### **Fontos tudnivaló!**

*Fagyvédelem alatt a keringető szivattyúk 24 óránként rövid időre automatikusan bekapcsolnak, hogy ne ragadjanak be.*

#### A „lekapcsolt üzem” üzemmód befejezése

Válasszon ki egy másik üzemmódot.

#### Fagyvédelmi ellenőrzés nélkül (üzemen kívül helyezés)

1. Kapcsolja ki a hálózati kapcsolót.
2. Feszültségmentesítse a hőszivattyút; pl. a külön biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál.

**A hőszivattyú kikapcsolása** (folytatás)**Figyelem**

Ha a várható külső hőmérséklet nem éri el a 3 °C-ot, akkor gondoskodjon a hőszivattyú és a fűtési rendszer megfelelő fagyvédelméről.

Szükség esetén lépjen kapcsolatba a fűtési szakcéggel.

***Tudnivalók hosszabb üzemén kívül helyezés esetén***

- *Mivel a keringető szivattyúk nincsenek feszültség alatt, beragadhatnak.*
- *Előfordulhat, hogy ismét be kell állítania a dátumot és a pontos időt (lásd a 51. oldalon).*

### Szükséges beállítások

A fűtés vagy hűtés bekapcsolásához, ellenőrizze az alábbiakat:

- Kiválasztotta a megfelelő fűtő-/hűtőkört?  
A beállítást lásd „A fűtő-/hűtőkör kiválasztása” című következő fejezetben.
- Beállította a kívánt helyiséghőmérsékletet?  
A beállítást lásd a 26. oldalon.
- Beállította a helyes üzemmódot?  
A beállítást lásd a 27. oldalon.
- Beállította a kívánt időprogramot?  
A beállítást lásd a 27. és 30. oldalon.
- Adott esetben engedélyezte az elektromos kiegészítő fűtést?  
A beállítást lásd a 32. oldalon.
- Adott esetben engedélyezte az aktív hűtést?  
A beállítást lásd a 33. oldalon.

#### Fontos tudnivaló!

A fűtési szakcég aktiválhatja a „**Padlószárítás**” funkciót, pl. épületszárítás céljából új épület vagy épületbővítés esetén. Az épületszárítás ideje alatt a fűtés/hűtés számára végzett beállítások nem aktívak. A fűtés a padlószárításnak megfelelően történik. Az épületszárítás funkció **nem** jelenik meg az alapmenüben. A lekérdezést lásd a 54. oldalon, a padlószárításra vonatkozó részletes magyarázatokat lásd a függelékben található „Fogalommagyarázatok” című fejezetben.

### A fűtő-/hűtőkör kiválasztása

Az összes helyiség fűtése max. három fűtőkörre („**1. fűtőkör**”, „**2. fűtőkör**” vagy „**3. fűtőkör**”) lehet felosztva. Ezek közül **egy** fűtőkör használható a hűtésre, ha a fűtési szakcég beállította a hűtési funkciót (a továbbiakban „fűtő-/hűtőkör”).

Ha csak egy adott helyiséget (pl. raktárhelyiséget) szeretne hűteni, akkor a fűtési szakcég beállíthat egy külön hűtőkört is („**Külön hűtőkör**”). Ekkor **nem** lehetséges az 1., 2. vagy 3. fűtőkörön keresztüli hűtés.

A továbbiakban a fűtőkörök, a fűtő-/hűtőkört és a külön hűtőkör esetén a „fűtőkörök/hűtőkör” általános megnevezés szerepel, és csak egyedi esetekben teszünk különbséget a fűtőkör, fűtő-/hűtőkör és a külön hűtőkör között.

## A fűtő-/hűtőkör kiválasztása (folytatás)

- Több fűtőkörből/hűtőkörből álló fűtési rendszerek esetén a fűtés beállításaihoz **először** azt a fűtőkört/hűtőkört kell kiválasztani, amely esetén módosítást szeretne végezni.

### Fontos tudnivaló!

A külön hűtőkör számára nem áll rendelkezésre az összes funkció.

- Egyetlen fűtőkörből/hűtőkörből álló fűtési rendszereknél nincs ilyen választási lehetőség.

### Példa:

- Az „**1. fűtőkör**” az Ön által lakott helyiségek fűtőköre.
- A „**2. fűtőkör**” a bérlakás helyiségeinek fűtőköre.
- A „**Külön hűtőkör**” egy raktárban található külön hűtőkör fan-coillal.

A fűtőkörök/hűtőkör megnevezése gyárilag „**1. fűtőkör**” (FK1), „**2. fűtőkör**” (FK2), „**3. fűtőkör**” (FK3), „**Külön hűtőkör**” (HKH).

Ezeket a gyári megnevezéseket Ön (vagy a fűtési szakcég) megváltoztathatja, pl. „bérlakás”, „raktár” vagy hasonló megnevezésre (lásd a 49. oldalon). Ezután pl. a „**Külön hűtőkör**” kijelzés helyett a módosított „**Raktár**” kijelzés jelenik meg.

### Fontos tudnivaló!

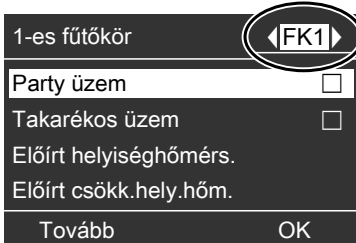
Az „**FK1**”, „**FK2**”, „**FK3**” és „**HKH**” rövidítés a fejlécben megmarad.

Beállítás a bővített menüből

1. ≡
2. „Fűtés/hűtés”



3. ►/◀ a kívánt fűtőkör/hűtőkör kiválasztásához.



### A fűtő-/hűtőkör kiválasztása (folytatás)

#### Fontos tudnivaló!

Ha a  gombbal visszalép az alapmenübe, a fejlécben ismét az „FK1” kijelzés jelenik meg (lásd a 14. oldalon).

Az alapmenüben megjelenő fűtőkör/hűtőkör kijelzésének módosítását lásd az 50. oldalon.

### A helyiséghőmérséklet beállítása

#### A helyiséghőmérséklet beállítása normál fűtőüzemhez vagy hűtéshez

Gyári beállítás: 20 °C

##### Az alapmenüben kijelzett fűtőkör/hűtőkör számára

Végezze el a 14. oldalon leírt műveleteket.

#### Fontos tudnivaló!

A beállítások az alapmenüben kijelzett fűtőkör/hűtőkör számára a **bővített menüben** is elvégezhetők.

Az esetleges további csatlakoztatott fűtőkörök/hűtőkör számára a beállítás **csak** a bővített menüben végezhető el.

##### Az összes fűtőkör/hűtőkör számára

Beállítás a bővített menüből

1. :
2. „Fűtés” vagy „Fűtés/hűtés” választása
3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört/hűtőkört (lásd a 24. oldalon).
4. „Előírt helyiséghőmérs.”
5. Állítsa be a kívánt értéket.

#### A helyiséghőmérséklet beállítása csökkentett fűtőüzemhez (éjszakai csökkentés)

Gyári beállítás: 16 °C

#### Fontos tudnivaló!

A külön hűtőkörhöz nem lehet beállítani csökkentett helyiséghőmérséklet előírt értéket.

Beállítás a bővített menüből

1. :
2. „Fűtés” vagy „Fűtés/hűtés” választása

3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört/hűtőkört.

4. „Előírt csökk.hely.hőm.”

5. Állítsa be a kívánt értéket.

Fűtés ezzel a hőmérséklettel:

- Az időprogramban a „**Csökk.**” üzemi állapotban aktív (lásd a 29. oldalon).
- Az elutazási programban (lásd a 36. oldalon).

## Az üzemmód beállítása fűtés/hűtés számára

Gyári beállítások:

- Fűtőkör:  
„Fűtés és melegvíz készítés”
- Fűtő-/hűtőkör:  
„Fűtés/hűtés és melegvíz”
- Külön hűtőkör:  
„Hűtés és melegvíz”

**Az alapmenüben kijelzett fűtőkör/  
hűtőkör számára**

Végezze el a 14. oldalon leírt műveleteket.

### Fontos tudnivaló!

A beállítások az alapmenüben kijelzett fűtőkör/hűtőkör számára a **bővített menüben** is elvégezhetők.

Az esetleges további csatlakoztatott fűtőkörök/hűtőkör számára a beállítás **csak** a bővített menüben végezhető el.

**Az összes fűtőkör/hűtőkör számára**

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „Fűtés” vagy „Fűtés/hűtés” választása

3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört/hűtőkört (lásd a 24. oldalon).

4. „Üzemmód”

5. A kiválasztott fűtőkörtől/hűtőkörtől függ:

- Fűtőkör:  
„Fűtés és melegvíz készítés”
- Fűtő-/hűtőkör:  
„Fűtés/hűtés és melegvíz”
- Külön hűtőkör:  
„Hűtés és melegvíz”

■ A kiválasztott fűtőkör/hűtőkör helyiségeinek fűtése/hűtése a helyiséghőmérséklet és az időprogram beállításai szerint történik.

A külön hűtőkör esetén folyamatos hűtés történik (nem állítható be időprogram).

■ A melegvíz készítés a melegvízhőmérséklet és az időprogram beállításai szerint történik (lásd a „Melegvíz-készítés” című fejezetben).

## Az időprogram beállítása fűtés/hűtés számára

### Fontos tudnivaló!

A külön hűtőkörhöz **nem** lehet beállítani időprogramot.

■ A fűtés/hűtés időprogramja idősávokból áll. Minden idősávhoz állítson be egy üzemállapotot („Csökk.”, „Normál”, „Fix.hőm.”, lásd a 29. oldalon).

Gyári beállítás:

**Egy** idősáv 0:00-tól 24:00 óráig a hét minden napján „Normál” üzemállapotban.

## Az időprogram beállítása fűtés/hűtés számára (folytatás)

### Fontos tudnivaló!

*Ez a beállítás padlófűtéses üzemhez kiválóan alkalmas (lásd a 9. oldalon).*

- Az időprogram **egyénileg** beállítható, a hét minden napjára azonos vagy különböző módon:  
Naponta max. 8 időszavat választhat ki. Minden időszávhoz kezdési és befejezési időpontot kell megadni. Ezen időszavakon kívüli időszakokban nem történik fűtés vagy hűtés, csak a hőszivattyú fagyvédelme aktív.
- Beállításkor vegye figyelembe, hogy a fűtési rendszernek bizonyos időre van szüksége, amíg a helyiségeket felmelegíti vagy lehűti.
- Az aktuális időprogram a bővített menüben az „**Információ**” menüpontnál kérdezhető le (lásd az 53. oldalon).

Beállítás a bővített menüből:

- 1.
2. „**Fűtés**” vagy „**Fűtés/hűtés**” választása
3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört/hűtőkört.
4. „**Fűtés időprogram**” vagy „**Fűtés/hűtés időprog.**”
5. Válassza ki a hét egy szakaszát vagy napját.
6. Válasszon ki egy időszavat és között. A kiválasztott időszavat egy fehér sáv jelöli az időgrafikonon.
7. Állítsa be az adott időszáv kezdési és befejezési időpontját. Az időgrafikonon a fehér sáv hossza ennek megfelelően változik (lásd az alábbi példát).

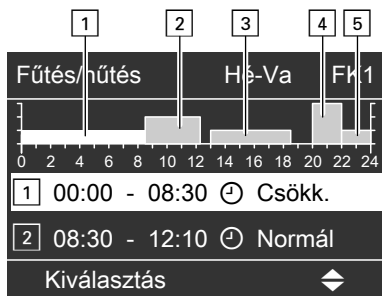
8. Válassza ki a kívánt üzemállapotot (lásd a 29. oldalon). Az egyes üzemállapotokat különböző magasságú sávok jelölik az időgrafikonon (lásd az alábbi példát).
9. Nyomja meg a gombot a menüből történő kilépéshez.

### Fontos tudnivaló!

- *Ha egy időszáv beállítását idő előtt meg szeretné szakítani, nyomja meg többször a gombot addig, amíg megjelenik a kívánt kijelzés.*
- *Amennyiben több időszáv fed egymást, akkor a magasabb sávval jelölt üzemállapot élvez elsőbbséget.*

### Példa:

- Időprogram hétfőtől vasárnapig („**Hé-Va**”)
- időszáv:  
0:00 – 8:30: „**Csökk.**”
- időszáv:  
8:30 – 12:10: „**Normál**”
- időszáv:  
13:00 – 18:30: „**Csökk.**”
- időszáv:  
20:00 – 22:00: „**Fix.hőm.**”
- időszáv:  
22:00 – 24:00: „**Csökk.**”



## Az időprogram beállítása fűtés/hűtés számára (folytatás)

### Példa:

Ha a hétfő kivételével a hét minden napjára ugyanazt az időprogramot kívánja beállítani:

Válassza ki a „**Hétfő–Vasárnap**” időszávot, és állítsa be az időprogramot.

Válassza ki „**Hétfő**” napját, és állítsa be az ahhoz tartozó időprogramot.

### Az időszáv törlése

- A befejezési időpontnak ugyanazt az időpontot állítsa be, mint a kezdési időpont.  
vagy
- Kezdési időpontnak egy 00:00 óra előtti beállítást válasszon.

## Fűtés/hűtés üzemállapot

A különböző üzemállapotok azt mutatják, hogy milyen módon történik a fűtés/hűtés egy fűtőkörön/hűtőkörön keresztül.

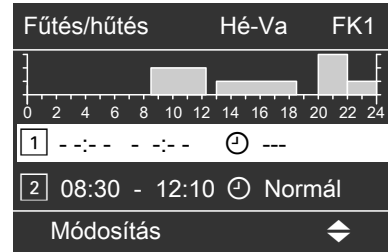
### „Normál”

A fűtés/hűtés „**Előírt helyiséghőmérs.**” normál helyiséghőmérséklettel történik (lásd a 26. oldalon). Az előremenő hőmérséklet automatikusan hozzáigazodik a külső hőmérséklethez.

### „Csökkentett”

A fűtés „**Előírt csökk.hely.hőm.**” csökkentett helyiséghőmérséklettel történik (lásd a 26. oldalon). Az előremenő hőmérséklet automatikusan hozzáigazodik a külső hőmérséklethez.

A kijelzőn az adott időszávhoz az alábbi kijelzés jelenik meg: „- - : - -”.



### Fontos tudnivaló!

„**Csökk.**” üzemállapotban egy fűtő-/hűtőkör hűtése **nem** működik.

### „Fix hőmérséklet”

A **fűtés** a külső hőmérséklettől függetlenül a max. engedélyezett előremenő hőmérséklettel történik.

A **hűtés** a külső hőmérséklettől függetlenül a min. engedélyezett előremenő hőmérséklettel történik.

Gyári beállítások:

- Legmagasabb előremenő hőmérséklet fűtéshez: 60 °C
- Legalacsonyabb előremenő hőmérséklet hűtéshez: 10 °C

Adott esetben a fűtési szakcég már beállította ezeket az értékeket.

## Fűtési rendszer fűtővíz-puffertárolóval

### A fűtővíz-puffertárolóhoz kapcsolódó időprogram beállítása

A fűtővíz-puffertárolóra vonatkozó információk a „Fogalommagyarázatok” című fejezetben találhatók (lásd a 75. oldalon).

- A fűtővíz-puffertároló időprogramja idősávokból áll. Minden idősávhoz állítson be egy üzemállapotot („**Csak felül**”, „**Normál**”, „**Fix.hőm.**”, lásd a 31. oldalon).

Gyári beállítás:

**Egy** idősáv 0:00-tól 24:00 óráig a hét minden napján „**Normál**” üzemállapotban.

- Az időprogram **egyéni**leg beállítható, a hét minden napjára azonos vagy különböző módon:  
Max. 8 idősávot választhat ki. Minden idősávhoz kezdési és befejezési időpontot kell megadni. Az idősávokon kívüli időszakokban leáll a fűtővíz-puffertároló felfűtése, csak a fűtővíz-puffertároló fagyvédelme aktív.
- A beállításkor vegye figyelembe, hogy a hőszivattyúnak bizonyos időre van szüksége, amíg a fűtővíz-puffertárolót felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.
- Az aktuális időprogram a bővített menüben az „**Információ**” menüpontnál kérdezhető le (lásd az 53. oldalon).

Beállítás a bővített menüből:

- 1.
2. „**Rendszer**”
3. „**Puffertároló időprogram**”
4. Válassza ki a hét egy szakaszát vagy napját.
5. Válasszon ki egy idősávot 1 és 8 között. A kiválasztott idősávot egy fehér sáv jelöli az időgrafikonon.

6. Állítsa be az adott idősáv kezdési és befejezési időpontját. Az időgrafikonon a fehér sáv hossza ennek megfelelően változik (lásd az alábbi példát).
7. Válassza ki a kívánt üzemállapotot (lásd a 31. oldalon). Az egyes üzemállapotokat különböző magasságú sávok jelölik az időgrafikonon (lásd az alábbi példát).
8. Nyomja meg a gombot a menüből történő kilépéshez.

#### Fontos tudnivaló!

- Ha az összes idősávot törli („- - - -”), a helyiségek fűtése **nem** működik. A fűtővíz-puffertároló időprogramjának meg kell egyeznie **legalább** az **összes fűtés** (az összes fűtőkör) számára beállított időprogrammal. Azt javasoljuk, hogy a fűtővíz-puffertárolót folyamatosan fűtse.
- Ha egy idősáv beállítását idő előtt meg szeretné szakítani, nyomja meg többször a gombot addig, amíg megjelenik a kívánt kijelzés.
- Amennyiben több idősáv fedl egymást, akkor a magasabb sávval jelölt üzemállapot élvez elsőbbséget.

#### Példa:

- Időprogram minden napra („**Hé-Va**”)
- 1 idősáv:  
6:00 – 9:00: „**Normál**”
- 2 idősáv:  
10:00 – 17:00: „**Csak felül**”
- 3 idősáv:  
17:00 – 22:00: „**Fix.hőm.**”

## Fűtési rendszer fűtővíz-puffertárolóval (folytatás)



### Példa:

Ha a hétfő kivételével a hét minden napjára ugyanazt az időprogramot kívánja beállítani:

Válassza ki a „**Hétfő–Vasárnap**” időszakot, és állítsa be az időprogramot.

Válassza ki „**Hétfő**” napját, és állítsa be az ahhoz tartozó időprogramot.

### Az időszak törlése

- A befejezési időpontnak ugyanazt az időpontot állítsa be, mint a kezdési időpont.
- Kezdési időpontnak egy 00:00 óra előtti beállítást válasszon.

A kijelzőn az adott időszákhöz az alábbi kijelzés jelenik meg: „- - : - -”.



## A fűtővíz-puffertároló üzemállapota

A különböző üzemállapotok azt mutatják, hogy milyen módon történik a fűtővíz-puffertároló fűtése.

### „Csak felül”

A fűtővíz-puffertároló felső tartománya felmelegszik a csatlakoztatott fűtőkörök legmagasabb előremenő hőmérsékletének előírt értékére. Csak kis mennyiségű fűtővíz áll rendelkezésre.

### „Normál”

A fűtővíz-puffertároló teljes térfogata felmelegszik a csatlakoztatott fűtőkörök legmagasabb előremenő hőmérsékletének előírt értékére.

Egy fűtőkör előremenő hőmérsékletének előírt értéke a fűtési jelleggörbéből, a külső hőmérsékletből és a kívánt helység-hőmérsékletből adódik.

### „Fix hőmérséklet”

A fűtővíz-puffertároló teljes térfogata felmelegszik egy meghatározott hőmérsékleti értékre, amelyet a fűtési szakcég állított be.

Ezt az üzemállapotot például a fűtővíz-puffertároló kedvező áru éjszakai árammal történő felfűtéséhez választhatja.

### Fűtési rendszer fűtővíz-puffertárolóval (folytatás)

#### Fontos tudnivaló!

Egy bizonyos külső hőmérsékleti érték fölé nem folytatódik a fűtővíz-puffertároló fűtése „**Fix.hőm.**” üzemállapotban sem. A kikapcsolási határértéket a fűtési szakcég tudja beállítani.

### Fűtési rendszer elektromos kiegészítő fűtéssel

#### A fűtésre használt elektromos kiegészítő fűtés engedélyezése vagy letiltása

Amennyiben a hőszivattyú egyedül nem tudja biztosítani a beállított előírt helyiség-hőmérsékletet, akkor automatikusan hozzá lehet kapcsolni az elektromos kiegészítő fűtést (pl. egy átfolyó rendszerű vízmelegítést) a fűtés számára (amennyiben létezik). Az elektromos kiegészítő fűtésre vonatkozó további információk a „Fogalommagyarázatok” című fejezetben találhatók (lásd a 70. oldalon).

Az elektromos kiegészítő fűtés folyamatos üzemeltetése megnövekedett áramfogyasztáshoz vezet. Az elektromos kiegészítő fűtés egyénileg engedélyezhető és letiltható.

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „**Rendszer**”
3. „**Elektromos fűtés**”

#### A fűtési jelleggörbe módosítása

A hőszivattyú üzemét a kiválasztott **fűtési jelleggörbe** meredeksége és eltolása befolyásolja. A jelleggörbére vonatkozó további információk a „Fogalommagyarázatok” című fejezetben találhatók (lásd a 72. oldalon).

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „**Fűtés**” vagy „**Fűtés/hűtés**” választása
3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört.
4. „**Fűtési jelleggörbe**”

Gyári beállítások:

- „**Meredekség**”: 0,6
- „**Eltolás**”: 0
- „**Előírt helyiség-hőmérs.**”: 20 °C
- „**Előírt csökk.hely.hőm.**”: 16 °C

## A fűtési jelleggörbe módosítása (folytatás)

5. „Merekség” vagy „Eltolás”  
6. Állítsa be a kívánt értéket.

### Fontos tudnivaló!

- A fűtő-/hűtőkör esetén a fűtési jelleggörbe paraméterei csak fűtőüzemben aktívak.
- A merekség és az eltolás módosításának mikéntjéről és céljáról a ? gombot megnyomva tájékozódhat.

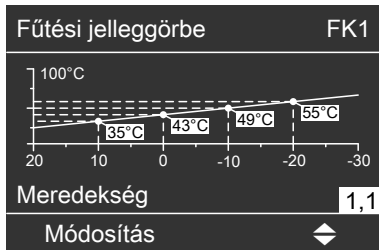
A fűtőkör különböző külső hőmérsékletekhez (a vízszintes tengelyen jelölt) hozzárendelt előírt előremenő hőmérsékletei fehér háttérrel jelennek meg.

### Fontos tudnivaló!

A merekség vagy az eltolás túl magas vagy túl alacsony értékre történő beállítása nem okoz kárt a hőszivattyúban vagy fűtési rendszerben.

### Példa:

Módosítsa a merekséget 1,1 értékre. A merekség vagy az eltolás értékének módosításakor a grafikonon megtekintheti a fűtési jelleggörbe változását.



## Az aktív hűtés engedélyezése és letiltása

Ha a „natural cooling” funkció hűtőteltjesítménye nem elegendő, a hőszivattyúszabályozó a hűtéshez az „active cooling” aktív hűtést is bekapcsolhatja. A hűtési funkcióra vonatkozó további információk a „Fogalommagyarázatok” című fejezetben találhatók (lásd a 75. oldalon).

A folyamatos aktív hűtés megnövekedett áramfogyasztáshoz vezet. Az aktív hűtés egyénileg engedélyezhető és letiltható.

### Fontos tudnivaló!

A fűtési szakcégnak be kell állítania a hűtési funkciót.

### Az aktív hűtés engedélyezése és letiltása (folytatás)

Beállítás a bővített menüből

1. 

2. „Fűtés/hűtés”

3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört/  
hűtőkört.

4. „Aktív hűtés”

### A fűtés/hűtés kikapcsolása

**Az alapmenüben kijelzett fűtőkör/  
hűtőkör számára**

Alapmenü

1. /  a köv. üzemmód számára:

■ „Melegvíz készítés” (nyári üzemmód, nincs fűtés/hűtés)  
vagy

■ „Lekapcsolt üzem” (csak a hőszivattyú fagyvédelme)

2. **OK** a nyugtázáshoz.

#### **Fontos tudnivaló!**

*A beállítások az alapmenüben kijelzett fűtőkör/hűtőkör számára a **bővített menüben is** elvégezhetők.*

*Az esetleges további csatlakoztatott fűtőkörök/hűtőkör számára a beállítás **csak a bővített menüben** végezhető el.*

**Az összes fűtőkör/hűtőkör számára**

Beállítás a bővített menüből

1. 

2. „Fűtés” vagy „Fűtés/hűtés” választása

3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört/  
hűtőkört (lásd a 24. oldalon).

4. „Üzemmód”

5. ■ „Melegvíz készítés” (nyári üzemmód, nincs fűtés/hűtés)  
vagy

■ „Lekapcsolt üzem” (csak a hőszivattyú fagyvédelme)

## A „party üzemmód” komfortfunkció kiválasztása

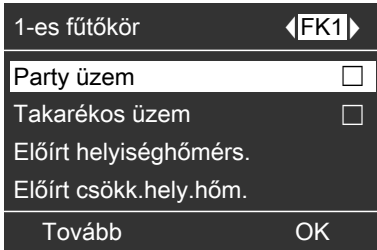
Ezzel a komfortfunkcióval a fűtőkör/ hűtőkör helyiség hőmérsékletét néhány órára meg tudja változtatni, pl. ha a vendégek este tovább maradnak. A már elvégzett szabályozóbeállításokat ehhez nem kell módosítani.

### Fontos tudnivaló!

A külön hűtőkörhöz **nem** lehet beállítani party üzemmódot.

Beállítás a bővített menüből

1. ☰
2. „Fűtés” vagy „Fűtés/hűtés” választása
3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört/ hűtőkört.
4. „Party üzem”



5. Állítsa be a party üzemmódhoz a kívánt helyiség hőmérsékletet.



### Kijelzés az alapmenüben



### Fontos tudnivaló!

A beállított előírt helyiség hőmérséklet kijelzése nem változik.

- A helyiségek fűtése vagy hűtése a kívánt hőmérséklettel történik.
- Ha a fűtési szakcég nem állította be másként, akkor a rendszer „előszőr” felmelegíti a melegvizet a beállított előírt értékre, mielőtt elkezdődik a fűtés/hűtés.
- A cirkulációs szivattyú (amennyiben van) bekapcsol.

### A party üzemmód befejezése

- Automatikusan 8 óra után vagy
- Automatikusan az időprogram szerinti „Normál” vagy „Fix.hőm.” üzemállapotra történő átkapcsoláskor.
- Állítsa a bővített menüben a „Party üzem” beállítást „Ki” értékre.

### A „takarékos üzem” energiatakarékossági funkció kiválasztása

Az energiatakarékosság érdekében a normál fűtőüzem alatt csökkentheti a helyiséghőmérsékletet, pl. ha néhány órára elhagyja a lakást.

#### Fontos tudnivaló!

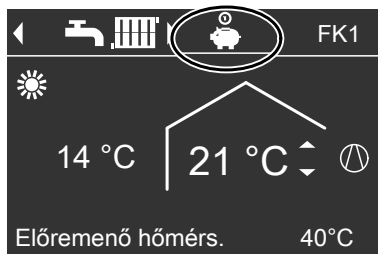
- A fűtő-/hűtőkörön belüli hűtés takarékos üzemmódban **ki** van kapcsolva.
- A külön hűtőkörhöz **nem** lehet beállítani takarékos üzemet.

Beállítás a bővített menüből

- 1.
2. „Fűtés” vagy „Fűtés/hűtés” választása
3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört/hűtőkört.
4. „Takarékos üzem”

|                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1-es fűtőkör           | ◀FK1▶                    |
| Party üzem             | <input type="checkbox"/> |
| Takarékos üzem         | <input type="checkbox"/> |
| Előírt helyiséghőm.    |                          |
| Előírt csökk.hely.hőm. |                          |
| Tovább                 | OK                       |

#### Kijelzés az alapmenüben



#### Fontos tudnivaló!

A beállított előírt helyiséghőmérséklet kijelzése nem változik.

#### A takarékos üzem befejezése

- Automatikusan az időprogram szerinti „Csökk.” üzemállapotra történő átkapcsoláskor.  
vagy
- Állítsa a bővített menüből a „Takarékos üzem” beállítást „Ki” értékre.

### Az „Elutazási program” energiatakarékossági funkció kiválasztása

Az energiatakarékosság érdekében, pl. nyaralás miatti hosszabb távollét esetén, kapcsolja be az elutazási programot.

#### Fontos tudnivaló!

A szabályozó úgy van beállítva, hogy az elutazási program **minden** fűtőkörre/hűtőkörre érvényes.

Az elutazási program a következőképpen hat a fűtőkörökre/hűtőkörre és a melegvíz-készítésre:

- **Fűtés:**
  - „Fűtés és melegvíz készítés” vagy „Fűtés/hűtés és melegvíz” üzemmódban lévő fűtőkörök/hűtőkör:

**Az „Elutazási program” energiatakarékossági funkció kiválasztása (folytatás)**

Ezekon a fűtőkörökön és a fűtő-/hűtőkörön a helyiségek fűtése a beállított csökkentett hőmérsékletre történik (lásd a 26. oldalon).

- „**Melegvíz készítés**” üzemmódban lévő fűtőkörök/hűtőkör számára: Ezekon a fűtőkörökön és fűtő-/hűtőkörön nincs fűtés. Az az összes fűtőkör/hűtőkör számára a „**Melegvíz készítés**” üzemmód van beállítva, akkor **csak** a hőszivattyú és az esetlegesen meglévő fűtővíz-puffertároló fagyvédelme aktív.

■ **Hűtés:**

A fűtőkörön (fűtő-/hűtőkörön) keresztüli hűtés **ki** van kapcsolva. A külön hűtőkör hűtése továbbra is aktív.

■ **Melegvíz készítés:**

A melegvíz-készítés ki van kapcsolva, a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.

Az elutazási program az elutazást követő napon 0.00 órakor kezdődik és a visszaérkezés napján 0.00 órakor ér véget, vagyis az elutazás és a visszaérkezés napján az ezen napokra beállított időprogram aktív (lásd a 27. oldalon).

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „**Fűtés**” vagy „**Fűtés/hűtés**” választása

3. „**Elutazási program**”

|                    |                                                                                   |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1-es fűtőkör       |  |
| Üzemmód            |                                                                                   |
| Fűtési időprogram  |                                                                                   |
| Elutazási program  | <input type="checkbox"/>                                                          |
| Fűtési jelleggörbe |                                                                                   |
| Tovább             | OK                                                                                |

4. Állítsa be az indulás és az érkezés dátumát.

|                                                                                               |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Elutazási program                                                                             | FK1           |
| Elutazás napja:                                                                               |               |
| Dátum                                                                                         | Ke 2010.12.21 |
| Érkezés napja:                                                                                |               |
| Dátum                                                                                         | Sz 2010.12.22 |
| Kiválasztás  |               |

**Kijelzés az alapmenüben**

Az aktív elutazási program **nem** jelenik meg az alapmenüben. A beállított elutazási program a bővített menüben az „**Információ**” menüpontnál kérdezhető le (lásd az 53. oldalon).

**Az elutazási program megszakítása vagy törlése**

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „**Fűtés**” vagy „**Fűtés/hűtés**” választása

### Az „Elutazási program” energiatakarékossági funkció kiválasztása (folytatás)

3. „Elutazási program”
4. „Program törlése”

## Szükséges beállítások

Ha melegvíz-készítést szeretne, ellenőrizze az alábbiakat:

- Beállította a kívánt melegvíz-hőmérséklet előírt értékét?  
A beállítást lásd a 39. oldalon.
- Beállította a helyes üzemmódot?  
A beállítást lásd a 40. oldalon.
- Beállította a kívánt időprogramot?  
A beállítást lásd a 41. és 45. oldalon.
- Adott esetben engedélyezte az elektromos kiegészítő fűtést?  
A beállítást lásd a 47. oldalon.

### Fontos tudnivaló!

*A szabályozó úgy van beállítva, hogy a melegvíz-készítés **minden** fűtőkörre/ hűtőkörre érvényes.*

## A melegvíz-hőmérsékletek beállítása

### A melegvíz-hőmérséklet előírt értéke

Beállítás a bővített menüből

1. :
2. „Melegvíz”

3. „**Előírt melegvíz-hőmérséklet**”

4. Állítsa be a kívánt értéket.

### A melegvíz-hőmérséklet második előírt értéke

A melegvíz-hőmérséklet számára meghatározhat egy második előírt értéket is. A víz felmelegítése ezen előírt értékre az alábbi esetekben megy végbe:

- Az időprogramban a melegvíz-készítés számára az egyik időszávnál beállította a „**2. hőm.**” üzemállapotot (lásd a 41. oldalon).
- Aktiválta az egyszeri melegvíz-készítést (lásd a 44. oldalon).
- Aktiválta a kézi üzemmódot (lásd az 58. oldalon).

Beállítás a bővített menüből

1. :
2. „Melegvíz”
3. „**Előírt HMV hőm. 2**”
4. Állítsa be a kívánt értéket.

### A melegvíz-készítés üzemmódjának beállítása

Gyári beállítások:

- Fűtőkör:  
„**Fűtés és melegvíz készítés**”
- Fűtő-/hűtőkör:  
„**Fűtés/hűtés és melegvíz**”
- Külön hűtőkör:  
„**Hűtés és melegvíz**”

**Az alapmenüben kijelzett fűtőkör/  
hűtőkör számára**

Végezze el a 14. oldalon leírt műveleteket.

#### **Fontos tudnivaló!**

*A beállítások az alapmenüben kijelzett fűtőkör/hűtőkör számára a **bővített menüben** is elvégezhetők.*

*Az esetleges további csatlakoztatott fűtőkörök/hűtőkör számára a beállítás **csak** a bővített menüben végezhető el.*

**Az összes fűtőkör/hűtőkör számára**

Beállítás a bővített menüből

1. :
2. „**Fűtés**” vagy „**Fűtés/hűtés**” választása

3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört/hűtőkört (lásd a 24. oldalon).

4. „**Üzemmód**”

5. A kiválasztott fűtőkörtől/hűtőkörtől függ:

- Fűtőkör:  
„**Fűtés és melegvíz készítés**”  
vagy  
„**Melegvíz készítés**” (fűtés nélkül)
- Fűtő-/hűtőkör:  
„**Fűtés/hűtés és melegvíz**”  
vagy  
„**Melegvíz készítés**” (fűtés/hűtés nélkül)
- Külön hűtőkör:  
„**Hűtés és melegvíz**”  
vagy  
„**Melegvíz készítés**” (hűtés nélkül)

## A melegvíz-készítés időprogram beállítása

- A melegvíz-készítés időprogramja idősávokból áll. Minden idősávhoz állítson be egy üzemállapotot („**Csak felül**”, „**Normál**”, „**2. hőm.**”, lásd a 42. oldalon).  
Gyári beállítás:  
**Egy** idősáv 0:00-tól 24:00 óráig a hét minden napján „**Csak felül**” üzemállapotban.
  - Az időprogram **egyénileg** beállítható, a hét minden napjára azonos vagy különböző módon:  
Max. 8 idősávot választhat ki. Minden idősávhoz kezdési és befejezési időpontot kell megadni. Az idősávokon kívüli időszakokban nem történik melegvíz felmelegítés, csak a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.
  - A beállításnál vegye figyelembe, hogy a fűtési rendszernek bizonyos időre van szüksége, amíg a melegvíz-tárolót felmelegíti a kívánt hőmérsékletre. Válasszon egy korábbi kezdeti és befejezési időpontot vagy használja a „**Bekapcsolási optimal.**” (lásd a 43. oldalon) és a „**Kikapcsolási optimal.**” funkciót (lásd a 43. oldalon).
  - Az aktuális időprogram a bővített menüben az „**Információ**” menüpontnál kérdezhető le (lásd az 53. oldalon).
  - 6. Állítsa be az adott idősáv kezdési és befejezési időpontját. Az időgrafikonon a fehér sáv hossza ennek megfelelően változik (lásd az alábbi példát).
  - 7. Válassza ki a kívánt üzemállapotot (lásd a 42. oldalon). Az egyes üzemállapotokat különböző magasságú sávok jelölik az időgrafikonon (lásd az alábbi példát).
  - 8. Nyomja meg a  gombot a menüből történő kilépéshez.
- Fontos tudnivaló!**
- Ha egy idősáv beállítását idő előtt meg szeretné szakítani, nyomja meg többször a  gombot addig, amíg megjelenik a kívánt kijelzés.
  - Amennyiben több idősáv fedi egymást, akkor a magasabb sávval jelölt üzemállapot élvez elsőbbséget.

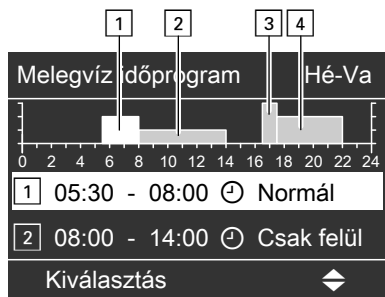
### Példa:

- Időprogram hétfőre („Hé”)
  - 1 idősáv:  
5:30 – 8:00: „**Normál**”
  - 2 idősáv:  
8:00 – 14:00: „**Csak felül**”
  - 3 idősáv:  
16:30 – 17:30: „**2. hőm.**”
  - 4 idősáv:  
17:30 – 22:00: „**Normál**”

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „**Melegvíz**”
3. „**Melegvíz időprogram**”
4. Válassza ki a hét egy szakaszát vagy napját.
5. Válasszon ki egy idősávot 1 és 8 között. A kiválasztott idősávot egy fehér sáv jelöli az időgrafikonon.

## A melegvíz-készítés időprogram beállítása (folytatás)



### Példa:

Ha a hétfő kivételével a hét minden napjára ugyanazt az időprogramot kívánja beállítani:

Válassza ki a „**Hétfő–Vasárnap**” idősávot, és állítsa be az időprogramot.

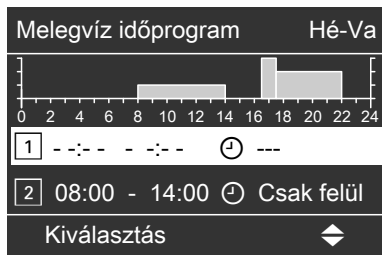
Válassza ki „**Hétfő**” napját, és állítsa be az ahhoz tartozó időprogramot.

### Az idősáv törlése

- A befejezési időpontnak ugyanazt az időpontot állítsa be, mint a kezdési időpont.  
vagy

- Kezdési időpontnak egy 00:00 óra előtti beállítást válasszon.

A kijelzőn az adott idősávhoz az alábbi kijelzés jelenik meg: „- - - - -”.



## A melegvíz-készítés üzemállapota

A különböző üzemállapotok azt mutatják, hogy milyen módon történik a melegvíz-tároló fűtése. Az üzemállapotra vonatkozó további információk a „Fogalommagyarázatok” című fejezetben található (lásd a 70. oldalon).

### „Csak felül”

A melegvíz-tároló **felső tartománya** felmelegszik az „**Előírt melegvíz-hőmérséklet**” értékre (lásd a 39. oldalon), pl. csekély melegvíz-szükséglet esetén. Ennek során a melegvíz-tároló alsó tartománya csupán néhány °C-kal hidegebb.

### „Normál”

A melegvíz-tároló **teljes térfogata** felmelegszik az „**Előírt melegvíz-hőmérséklet**” értékre (lásd a 39. oldalon).

### „2. hőmérs.”

A melegvíz-tároló **teljes térfogata** felmelegszik az „**Előírt HMV hőm. 2**” értékre (lásd a 39. oldalon) pl. a kórokozók semlegesítése céljából.

## A melegvíz-készítés időprogram beállítása (folytatás)

### Sajátosságok a „Normál” és a „2. hőm.” üzemállapot esetén

Az alábbi berendezéskivitelek esetén a szabályozó a melegvíz-tároló **teljes** térfogatát fellemelegíti:

- **Beépített** melegvíz-tárolóval rendelkező hőszivattyúja van.
- Elektromos fűtőbetét (elektromos kiegészítő fűtés) **nélküli külön** melegvíz-tárolóval rendelkezik.
- **Nem** rendelkezik kiegészítő hőtermelővel (pl. olaj-/gázüzemű fűtőkazánal).  
vagy
- A kiegészítő hőtermelőt (pl. olaj-/gázüzemű kazánt) **csak** fűtésre használja, melegvíz-készítésre **nem**.

Az alábbi berendezéskivitelek esetén a szabályozó csak a melegvíz-tároló **felső tartományát** melegíti fel:

- Elektromos fűtőbetét (elektromos kiegészítő fűtéssel) rendelkező **külön** melegvíz-tárolója van.
- Kiegészítésként egy további hőtermelővel (pl. olaj-/gázüzemű kazánal) fűti a **külön** melegvíz-tárolót.

A berendezéskivitelre vonatkozó további információk a „Fogalommagyarázatok” című fejezetben találhatók (lásd a 69. oldalon).

Az Ön berendezésének kivitelére vonatkozó kérdéseivel forduljon a fűtési szakcégéhez.

### Bekapcsolási optimalizálás

A bekapcsolási optimalizálás biztosítja, hogy az időszáv kezdetén a melegvíz már rendelkezésre áll a kívánt hőmérsékleten.

#### Fontos tudnivaló!

*Ez a funkció csak akkor aktív, ha be van állítva egy időprogram.*

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „Melegvíz”
3. „Bekapcsolási optimal.”

### Kikapcsolási optimalizálás

A kikapcsolási optimalizálás biztosítja, hogy a melegvíz-tároló az időszáv végén a „Normál” üzemállapotban teljes mértékben fellemelegszik.

#### Példa:

Reggel 6:00 órától melegvízre van szüksége zuhanyozáshoz.

Az időszáv kezdetét 6:00 órára állítsa be. A bekapcsolási optimalizálás funkcióval a melegvíz-készítés automatikusan korábban kezdődik.

Így 06:00 órakor már rendelkezésre áll a kívánt hőmérsékletű víz.

#### Fontos tudnivaló!

*Ez a funkció csak akkor aktív, ha be van állítva egy időprogram.*

### A melegvíz-készítés időprogram beállítása (folytatás)

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „Melegvíz”
3. „Kikapcsolási optimal.”

### Melegvíz-készítés az időprogramon kívül

A melegvíz-készítés az időprogramtól függetlenül azonnal elindítható. Vagy a „Tároló felfűt most” egyszeri melegvíz-készítés vagy a „Party üzem” komfortfunkció segítségével.

#### Fontos tudnivaló!

A rendszer legalább egy fűtőkör/hűtőkör számára be kell állítani az alábbi üzemmódok egyikét:

- „Fűtés és melegvíz készítés”
- „Fűtés/hűtés és melegvíz”
- „Hűtés és melegvíz”
- „Melegvíz készítés”

### Egyszeri melegvíz-készítés

A melegvíz egyszeri alkalommal felmelegszik az „Előírt HMV hőm. 2” értékre (lásd a 39. oldalon).

#### Fontos tudnivaló!

Az egyszeri melegvíz-készítés automatikusan befejeződik, ha a hőmérséklet elérte az „Előírt HMV hőm. 2” értéket.

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „Melegvíz”
3. „Tároló felfűt most”

### Melegvíz-készítés „party üzemmód” komfortfunkcióval

Amikor a „Party üzem” komfortfunkció be van kapcsolva, a víz felmelegszik az „Előírt melegvíz-hőmérséklet” értékre (lásd a 39. oldalon) és a cirkulációs szivattyú bekapcsol (lásd a 35. oldalon).

3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört/hűtőkört.

4. „Party üzem”

5. Kapcsolja ki újra a „Party üzem”-et a „Ki” gombbal, hogy ne történhessen véletlenül fűtés normál helyiséghőmérséklettel.

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „Fűtés” vagy „Fűtés/hűtés” választása

## Cirkulációs szivattyúval rendelkező fűtési rendszer

### Az időprogram beállítása a cirkulációs szivattyú számára

A cirkulációs szivattyúra vonatkozó információk a „Fogalommagyarázatok” című fejezetben találhatók (lásd a 78. oldalon).

- A **cirkulációs szivattyú** időprogramja idősávokból áll. Minden idősávhoz állítson be egy üzemállapotot („5/25 ütem”, „5/10 ütem”, „Be”, lásd a 46. oldalon).

Gyárilag nincs beállítva idősáv a cirkulációs szivattyúhoz, ami azt jelenti, hogy a cirkulációs szivattyú ki van kapcsolva.

- Az időprogram **egyéni**leg beállítható, a hét minden napjára azonos vagy különböző módon:  
Max. 8 idősávot választhat ki. Minden idősávhoz kezdési és befejezési időpontot kell megadni. Az idősávokon kívüli időszakokban a cirkulációs szivattyú ki van kapcsolva.
- Az aktuális időprogram a bővített menüben az „Információ” menüpontnál kérdezhető le (lásd az 53. oldalon).

#### Fontos tudnivaló!

A cirkulációs szivattyú működtetése csak melegvíz elvételekor ésszerű.

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „Melegvíz”
3. „Cirkulációs időprog.”
4. Válassza ki a hét egy szakaszát vagy napját.
5. Válasszon ki egy idősávot 1 és 8 között. A kiválasztott idősávot egy fehér sáv jelöli az időgrafikonon.

6. Állítsa be az adott idősáv kezdési és befejezési időpontját. Az időgrafikonon a fehér sáv hossza ennek megfelelően változik (lásd az alábbi példát).
7. Válassza ki a kívánt üzemállapotot (lásd a 46. oldalon). Az egyes üzemállapotokat különböző magasságú sávok jelölik az időgrafikonon (lásd az alábbi példát).
8. Nyomja meg a  gombot a menüből történő kilépéshez.

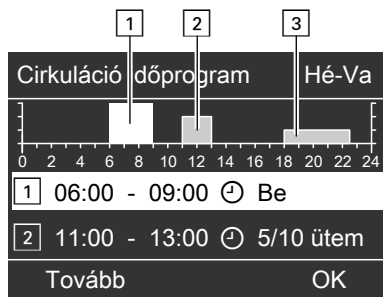
#### Fontos tudnivaló!

- Ha egy idősáv beállítását idő előtt megszeretné szakítani, nyomja meg többször a  gombot addig, amíg megjelenik a kívánt kijelzés.
- Amennyiben több idősáv fed egymást, akkor a magasabb sávval jelölt üzemállapot élvez elsőbbséget.

#### Példa:

- Időprogram minden napra („Hé-Va”)
- 1 idősáv:  
6:00 – 9:00: „Be”
- 2 idősáv:  
11:00 – 13:00: „5/10 ütem”
- 3 idősáv:  
18:00 – 22:30: „5/25 ütem”

## Cirkulációs szivattyúval rendelkező fűtési... (folytatás)



### Példa:

Ha a hétfő kivételével a hét minden napjára ugyanazt az időprogramot kívánja beállítani:

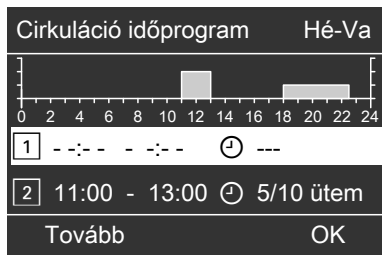
Válassza ki a „**Hétfő–Vasárnap**” idősavot, és állítsa be az időprogramot.

Válassza ki „**Hétfő**” napját, és állítsa be az ahhoz tartozó időprogramot.

### Az idősav törlése

- A befejezési időpontnak ugyanazt az időpontot állítsa be, mint a kezdési időpont.
- vagy
- Kezdési időpontnak egy 00:00 óra előtti beállítást válasszon.

A kijelzőn az adott idősavhoz az alábbi kijelzés jelenik meg: „- - - - -”.



## A cirkulációs szivattyú üzemállapota

A különböző üzemállapotok azt mutatják, hogy mikor működik a cirkulációs szivattyú.

### „5/25 ütem”

A cirkulációs szivattyú óránként kétszer 5 percre bekapcsol (25 perc szünetidő).

### „5/10 ütem”

A cirkulációs szivattyú óránként négyszer 5 percre bekapcsol (10 perc szünetidő).

### „Be”

A cirkulációs szivattyú folyamatosan működik.

## Elektromos kiegészítő fűtéssel rendelkező fűtési rendszer

### A melegvíz-készítésre használt elektromos kiegészítő fűtés engedélyezése vagy letiltása

Amennyiben a hőszivattyú egyedül nem tudja biztosítani a beállított előírt melegvíz-hőmérsékletet, akkor automatikusan hozzá lehet kapcsolni egy elektromos kiegészítő fűtést (amennyiben létezik) a melegvíz-készítés céljából. Az elektromos kiegészítő fűtésre vonatkozó további információk a „Fogalommagyarázatok” című fejezetben találhatók (lásd a 70. oldalon).

Példák melegvíz-készítésre használt elektromos kiegészítő fűtésekre:

- Átfolyó rendszerű vízmelegítés:  
a hőszivattyúba beépítve vagy a fűtési rendszer előremenő ágában.
- Elektromos fűtőbetét:  
a melegvíz-tárolóba beépítve.

Az elektromos kiegészítő fűtés folyamatos üzemeltetése megnövekedett áramfogyasztáshoz vezet. Az elektromos kiegészítő fűtés egyénileg engedélyezhető és letiltható.

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „Melegvíz”
3. „Elektr. HMV fűtőbetét”

### A melegvíz-készítés kikapcsolása

Ha nincs szüksége melegvíz-készítésre, és a helyiségeket sem kívánja fűteni vagy hűteni.

Az alapmenüben kijelzett fűtőkör/hűtőkör számára (lásd a 14. oldalon)

Alapmenü

1.  a „Lekapcsolt üzem” üzemmódhoz (fagyvédelmi ellenőrzés).
2. **OK** a nyugtázáshoz.

#### Fontos tudnivaló!

A beállítások az alapmenüben kijelzett fűtőkör/hűtőkör számára a **bővített menüben** is elvégezhetők.

Az esetleges további csatlakoztatott fűtőkörök/hűtőkör számára a beállítás **csak** a bővített menüben végezhető el.

#### Az összes fűtőkör/hűtőkör számára

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „Fűtés” vagy „Fűtés/hűtés” választása
3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört/hűtőkört (lásd a 24. oldalon).

### A melegvíz-készítés kikapcsolása (folytatás)

4. „Üzem mód”
5. „**Lekapcsolt üzem**” (fagyvédelemmel)

**Ha fűtésre igen, de melegvíz-készítésre nincs szüksége.**

#### Az összes fűtőkör/hűtőkör számára

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. Adott esetben válassza ki a fűtőkört (lásd a 24. oldalon).
3. „**Fűtés**” vagy „**Fűtés/hűtés**” választása
4. „Üzem mód”
5. A kiválasztott fűtőkörtől/hűtőkörtől függ:
  - Fűtőkör:  
„**Fűtés és melegvíz készítés**”
  - Fűtő-/hűtőkör:  
„**Fűtés/hűtés és melegvíz**”
  - Külön hűtőkör:  
„**Hűtés és melegvíz**”
6.  a menüig.
7. „**Melegvíz**”
8. „**Előírt melegvíz-hőmérséklet**”
9. Állítson be 10 °C-os értéket.

## A kijelző kontrasztjának beállítása

Beállítás a bővített menüből:

1. 

2. „Beállítások”

3. „Kontraszt”

4. Állítsa be a kontraszt kívánt értékét.

## A kijelzővilágítás fényerejének beállítása

Ha a menüben megjelenített szövegek olvashatóságát szeretné javítani, akkor módosítsa a fényerő értékét a „Kezelés” menüpontban.

A képernyőkímélő fényerejét szintén módosíthatja.

Beállítás a bővített menüből:

1. 

2. „Beállítások”

3. „Fényerő”

4. „Kezelés” vagy „Képernyőkímélő”

5. Állítsa be a kívánt fényerőt.

## A fűtőkörök nevének megadása

Az összes fűtőkör/hűtőkör egyénileg elnevezhető. Az „FK1”, „FK2”, „FK3” és „KHK” rövidítések megmaradnak.

Beállítás a bővített menüből

1. 

2. „Beállítások”

3. „Fűtőkör elnevezése”

4. „1. fűtőkör”, „2. fűtőkör”, „3. fűtőkör” vagy „Külön hűtőkör”

5. „Módosítja?”

6. Válassza ki a kívánt karaktert a ▲/▼ gombbal.

7. A ►/◀ gombbal továbbléphet a következő karakterre.

8. Az OK gombbal elmenti a megadott karaktereket és kilép a menüből.

**Példa:**

A „2. fűtőkör” elnevezése: bérlakás

| 2. fűtőkör | FK2                                                                                 |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| g          |                                                                                     |
| f          |                                                                                     |
| 1e fűtőkör |                                                                                     |
| d          |                                                                                     |
| c          |                                                                                     |
| Módosítás  |  |

| 2. fűtőkör | FK2 |
|------------|-----|
| Bérlakás   |     |
| Alkalmazva |     |

### Fontos tudnivaló!

A „Visszaállítás?” gombbal újra törölheti a beírt elnevezést, majd ismét az „1. fűtőkör” stb. jelenik meg.

### A fűtőkörök nevének megadása (folytatás)

A menüben a „**2-es fűtőkör**” helyett a „Bérakás” elnevezés szerepel.



### Az alapmenü módosítása

Amennyiben a fűtési rendszer több fűtőkörből vagy fűtőkör(ök)ből és egy hűtőkörből áll, beállíthatja, hogy az alapmenüben melyik fűtőkörre vonatkozóan jelenjen meg a kijelzés (lásd a 14. oldalon).

#### Fontos tudnivaló!

Ha a fűtési rendszer csak **egy** fűtőkörből/hűtőkörből áll, ez a menü nem áll rendelkezésre. A fejlécben **nem** jelenik meg az „FK...”, „KHK” fűtőkör/hűtőkör megnevezés.

Beállítás a bővített menüből

- 1.
2. „Beállítások”

#### 3. „Alapmenü”

4. Adott esetben válassza ki a fűtőkört/hűtőkört:

- „**1. fűtőkör**” (az 1. fűtőkör vagy az 1. fűtő-/hűtőkör számára)  
Kijelzés a fejlécben: „**FK1**”
- „**2. fűtőkör**” (a 2. fűtőkör vagy a 2. fűtő-/hűtőkör számára)  
Kijelzés a fejlécben: „**FK2**”
- „**3. fűtőkör**” (a 3. fűtőkör vagy a 3. fűtő-/hűtőkör számára)  
Kijelzés a fejlécben: „**FK3**”
- „**Külön hűtőkör**” (a külön hűtőkör számára)  
Kijelzés a fejlécben: „**KHK**”

## A pontos idő és a dátum beállítása

A pontos idő és a dátum gyárilag előre be lett állítva. Ha a fűtési rendszer üzemeltetése hosszabb ideig szünetelt, szükséges lehet a pontos idő és dátum beállítása.

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „Beállítások”
3. „Pontos idő / dátum”
4. Állítsa be a pontos időt és dátumot.

## A nyelv beállítása

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „Beállítások”

3. „Nyelv”

4. Állítsa be a kívánt nyelvet.

## A hőmérséklet mértékegységének (°C/°F) beállítása

Gyári beállítás: °C

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „Beállítások”

3. „Hőmérs. mértékegysége”

4. Állítsa a hőmérséklet mértékegységét „°C” vagy „°F” értékre.

## A gyári beállítás visszaállítása

Valamennyi fűtőkör/hűtőkör, a melegvíz-készítés és a további rendszerbeállítások összes módosított értékét külön-külön visszaállíthatja a gyári beállításra.

### Fűtőkörök, fűtő-/hűtőkör

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „Beállítások”
3. „Gyári beállítás”
4. „1. fűtőkör”, „2. fűtőkör” vagy „3. fűtőkör”

A következő beállítások és értékek állnak vissza:

- előírt helyiséghőmérséklet
- előírt csökkentett helyiséghőmérséklet
- a fűtés időprogramja
- a fűtési jelleggörbe meredeksége és eltolása
- A komfort- és energiatakarékos funkciók (party üzemmód, takarékos üzem, elutazási program) törlődnek.

### A gyári beállítás visszaállítása (folytatás)

#### Fontos tudnivaló!

*Ha elnevezte a fűtőköröket/hűtőkört (lásd „A fűtőkör elnevezésének változtatása” című fejezetet), akkor fűtőkörök egyedi neve nem törlődik.*

#### Hűtés, külön hűtőkör

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „Beállítások”
3. „Gyári beállítás”
4. „Hűtés”

Az alábbi értékek állnak vissza:

- Előírt helyiséghőmérséklet
- Az aktív hűtés le van tiltva

#### Melegvíz-készítés

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „Beállítások”
3. „Gyári beállítás”
4. „Melegvíz”

A következő beállítások és értékek állnak vissza:

- Melegvíz-hőmérséklet előírt értéke
- Második melegvíz-hőmérséklet előírt értéke
- A melegvíz-készítés időprogramja
- A cirkulációs szivattyú időprogramja
- Az elektromos kiegészítő fűtés engedélyezve van a melegvíz-készítéshez.
- A bekapcsolási és kikapcsolási optimalizálás kikapcsol.

#### Elektromos kiegészítő fűtés

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „Beállítások”

#### 3. „Gyári beállítás”

#### 4. „Elektr.kiegészz. fűtés”

Az alábbi beállítások állnak vissza:

- Az elektromos kiegészítő fűtés le van tiltva a fűtés számára.

## Információk lekérdezése

A csatlakoztatott komponensektől és az elvégzett beállításoktól függően lekérdezheti az aktuális hőmérsékleteket, beállított értékeket, az időprogramokat és üzemállapotokat.

A bővített menüben az információk csoportokra vannak felosztva:

- „Rendszer”
- „1. fűtőkör”
- „2. fűtőkör”
- „3. fűtőkör”
- „Külön hűtőkör”
- „Melegvíz”
- „Szolár”
- „Hőszivattyú”
- „Üzemi napló” (lásd az 54. oldalon)

Az egyes csoportokra vonatkozó részletes lekérdezési lehetőségek a „Menüterképek” című fejezetben találhatók (a 68. oldalon).

### Fontos tudnivaló!

*Ha elnevezte a fűtőköröket/hűtőkört (lásd „A fűtőkör elnevezésének változtatása” című fejezetet), akkor fűtőkörök egyedi neve jelenik meg.*

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „Információ”
3. Válassza ki a csoportot.
4. Válassza ki a kívánt lekérdezést.

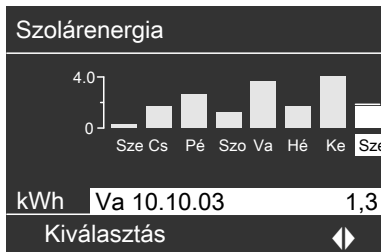
## A szolárrendszerekkel és a hőszivattyú-szabályozóba beépített szolárszabályozókkal kapcsolatos lekérdezések

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „Szolárenergia”

A grafikonon az elmúlt 7 nap szolárenergia-hozama látható.

A grafikonban villogó oszlop azt jelenti, hogy az aktuális nap még nem fejeződött be.



### Fontos tudnivaló!

- A bővített menüben az „Információ” pontnál a „Szolár” csoportban lekérdezhetők a szolárkörre vonatkozó további információk, pl. az aktuális kollektorhőmérséklet (lásd a függelékben található „Menüterképek” című fejezetet).
- Külső szolárszabályozó (pl. Vitosolic 200) esetén a külső szolárszabályozón is lekérdezhetők az információk.



Külön üzemeltetési utasítás

### Információk lekérdezése (folytatás)

## Üzemi napló

Az üzemi napló egy táblázat, amelyben minden naptári hét esetén („CW”, calendar week) az alábbi információk vannak megadva:

- „T.in” átlagos hőmérséklet a hőszivattyúba való belépéskor
- „T.out” átlagos hőmérséklet a hőszivattyúból való kilépéskor
- „HP1” a hőszivattyú üzemórái, 1. fokozat
- „HP2” a hőszivattyú üzemórái, 2. fokozat
- „AC” az „active cooling” aktív hűtés üzemórái
- „NC” a „natural cooling” természetes hűtés üzemórái

| i Üzemi napló |      |       |     |     |    |    |
|---------------|------|-------|-----|-----|----|----|
| CW            | T.in | T.out | HP1 | HP2 | AC | NC |
| 12            | 7,2  | 4,3   | 123 | 37  | 0  | 15 |
| 13            | 7,8  | 4,7   | 113 | 21  | 0  | 12 |
| 14            | 7,5  | 4,5   | 103 | 15  | 4  | 18 |
| 15            | 7,0  | 3,3   | 93  | 9   | 0  | 10 |
| 16            | 6,9  | 3,1   | 97  | 10  | 0  | 11 |
| 17            | 6,8  | 3,0   | 89  | 28  | 2  | 12 |
| 18            | 7,2  | 4,4   | 133 | 45  | 0  | 5  |
| Kiválasztás   |      |       |     |     |    | ◀▶ |

Beállítás a bővített menüből

1. ≡
2. „Információ”
3. „Üzemi napló”

### Fontos tudnivaló!

Ezeket az információkat a rendszer tartósan menti, még a hőszivattyú-szabályozó meghibásodása esetén is.

## Épületszáritás

A fűtési szakcég aktiválhatja a „Padlószáritás” funkciót, pl. épületszáritás céljából új épület vagy épületbővítés esetén (a részletes magyarázatokat lásd a függelékben található „Fogalommagyarázatok” című fejezetben).

- A fűtés a padlószáritásnak megfelelően történik. Az épületszáritás ideje alatt a fűtési/hűtési beállítások nem aktívak.
- Melegvíz-készítés történik.

### Kijelzés az alapmenüben

Az épületszáritás vagy padlószáritás funkció **nem** jelenik meg az alapmenüben. A részletes információk a bővített menüben kérdezhetők le.

### A padlószáritás lekérdezése az összes fűtőkör/hűtőkör számára

Beállítás a bővített menüből

1. ≡
2. „Információ”

## Információk lekérdezése (folytatás)

3. „1. fűtőkör”, „2. fűtőkör”, „3. fűtőkör” vagy „Külön hűtőkör”
4. „Üzemmód”

|               |     |
|---------------|-----|
| i 1. fűtőkör  | FK1 |
| Üzemmód:      |     |
| Padlószerítés |     |
| Üzemállapot:  |     |
| Fix.hőm.      |     |
| Vissza        | ↩   |

Beállítás a bővített menüből

1. ☰
2. „Információ”
3. „Rendszer”

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| i Rendszer            |                |
| Gyűjtött hibajelzés   | Ki             |
| Pontos idő            | 14:30 óra      |
| Dátum                 | Sze 2011.01.19 |
| Szerk.szerítés napjai | 18             |
| Kiválasztás           | ⬆              |

### Az épületszerítés időtartamának lekérdezése

Az épületszerítés összesen 32 napig tart. A „**Szerk.szerítés napjai**” pontnál kijelzett érték a hátralévő napok számát jelzi, a példában még 18 nap van hátra.

## Üzenetek lekérdezése

A hőszivattyú vagy a fűtési rendszer szokatlan viselkedése vagy üzemállapota esetén a hőszivattyú-szabályozó megjegyzést, figyelmeztető üzeneteket vagy hibaüzeneteket jelez ki.

A szöveges üzenetek mellett a kijelzőn a hozzátartozó szimbólum is villog.

- 👁 Megjegyzés
- △ Figyelmeztetés
- ⚠ Üzemzavar: A szabályozón villog a (piros) üzemzavarjelzés, az esetlegesen csatlakoztatott jelzőberendezés (pl. lámpa) bekapcsol.

### Példa üzemzavarra:



## Üzenetek lekérdezése (folytatás)

1. Az **OK** gombbal további információk kérdezhetők le a kijelzett üzenettel kapcsolatban.

| Megjegyzés             |    |
|------------------------|----|
| Külső hőm.-érzékelő    | 18 |
| Áramszolgáltató tiltás | C5 |
| Nyugtázás az OK-       |    |

2. Az üzenetlistán lapozhat is. Minden üzenetnél megjelenik a fejlécben, hogy megjegyzésről, figyelmeztető vagy hibaüzenetről van-e szó.

A ? gombbal az alábbi információk kérdezhetők le a kiválasztott üzenettel kapcsolatban:

- Az üzenet legelső megjelenésének dátuma és időpontja.
- A hőszivattyú és a fűtési rendszer viselkedésével kapcsolatos tudnivalók.
- Arra vonatkozó tanácsok, hogy milyen intézkedéseket hozhat, **mielőtt** felhívna a fűtési szakséget.

3. Jegyezze fel az üzenet szövegét és a mellette található üzenetkódot. Példa: „**Külső hőm.-érzékelő 18**” és „**Áramszolgáltató tiltás C5**” (lásd a 64. oldalon).  
Így a fűtési szakember alaposabban fel tud készülni, és ezáltal adott esetben megtakaríthatók a fölösleges kiszállási költségek.
4. Az **összes** üzenet nyugtázásához kövesse a menüben megjelenő utasításokat. Amennyiben nem kívánja nyugtázni az üzeneteket, nyomja meg a ↩ gombot.  
Az üzenet megjelenik a menüben.

### Kijelzés az alapmenüben



### Kijelzés a bővített menüben

| Menü          |    |
|---------------|----|
| Üzemzavar     |    |
| Fűtés         |    |
| Melegvíz      |    |
| Szolárenergia |    |
| Tovább        | OK |

## Üzenetek lekérdezése (folytatás)

### Fontos tudnivaló!

- Ha a hibaüzenetekhez csatlakoztatott egy jelzőberendezést (pl. egy lámpát), akkor azt a hibaüzenet nyugtázásával kapcsolhatja ki.
- Ha az üzemzavar elhárítása csak egy későbbi időpontban végezhető el, akkor az üzemzavarjelzés a következő nap 7:00 órakor újra megjelenik, és a jelzőberendezés (amennyiben létezik) újra bekapcsol.
- Ha a „**Hőszivattyú A9**” üzemzavarjelzést nyugtázza, akkor a fűtés és a melegvíz-készítés teljes mértékben az elektromos kiegészítő fűtésen (pl. az átfolyó rendszerű vízmelegítésen) keresztül történik (amennyiben létezik). Mivel ez magas áramköltségekhez vezet, javasoljuk, hogy a hőszivattyút **haladéktalanul** ellenőriztesse a fűtési szakcéggel.

### Nyugtázott üzenetek lehívása

1. Jelenítse meg az alapmenüt vagy a „bővített menüt”.
2. Válassza ki a „**Megjegyzés**”, „**Figyelmeztetés**” vagy „**Üzemzavar**” opciót.

### „Áramszolgáltatói tiltás C5” üzenet

Ez nem minősül üzemzavarnak (lásd a 64. oldalon).

### Kézi üzemmód

Kézi üzemmódban a fűtés és melegvíz-készítés az időprogramoktól függetlenül történik:

- **Nem szabályozott** fűtés 45 °C-os előírt előremenő hőmérséklettel.
- Melegvíz-készítés „**Előírt HMV hőm. 2**” hőmérséklettel (lásd a 39. oldalon).
- A hűtés szünetel.

#### **Fontos tudnivaló!**

A kézi üzemmódot **kizárólag** a fűtési szakcégével történő egyeztetést követően használhatja.

Beállítás a bővített menüből

1. 
2. „Kézi üzemmód”.

## Különleges alkalmazási példák

A berendezéskivitelől függően az alapmenüben és a bővített menüben megjelenő kijelzés eltérő.

A két kezelési szinten csak azok a funkciók állnak rendelkezésre, amelyek a berendezéskivitel számára relevánsak. A berendezéskivitelre vonatkozó további információk a „Fogalommagyarázatok” című fejezetben találhatók (lásd a 69. oldalon).

### Alapmenü a melegvíz-készítés berendezéskivitel számára



#### Fontos tudnivaló!

*Ha kiegészítésként külön hűtőkör is létezik, akkor az alapmenü a 13. oldalon látható menünek felel meg.*

### Alapmenü az idegen vezérlés berendezéskivitel számára



## Ha a helyiségek túl hidegek

| Lehetséges ok                                                     | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A hőszivattyú ki van kapcsolva.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kapcsolja be a hálózati kapcsolót (lásd a 20. oldalon kezdődő ábrákat).</li> <li>■ Kapcsolja be a főkapcsolót (a fűtőhelyiségen kívül), amennyiben létezik.</li> <li>■ Kapcsolja be az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítója).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A hőszivattyú-szabályozó vagy a távvezérlő hibásan van beállítva. | <p>Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>„Fűtés és melegvíz készítés”</b><br/>vagy<br/><b>„Fűtés/hűtés és melegvíz”</b><br/>vagy<br/><b>„Hűtés és melegvíz”</b><br/>legyen beállítva (lásd a 27. oldalon).</li> <li>■ Helyiség hőmérséklet (lásd a 26. oldalon)</li> <li>■ Pontos idő (lásd az 51. oldalon)</li> <li>■ Fűtés/hűtés időprogram (lásd a 27. oldalon)</li> <li>■ Fűtővíz-puffertároló időprogram (lásd a 30. oldalon)</li> <li>■ Ellenőrizze a beállításokat a távvezérlőn (amennyiben létezik).</li> </ul> <p> Külön üzemeltetési utasítás</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Adott esetben engedélyezze az elektromos kiegészítő fűtést a fűtés számára (amennyiben létezik, lásd a 32. oldalon)</li> </ul> |
| A melegvíz-tároló fűtése aktív.                                   | <p>Várjon, amíg a melegvíz-tároló felmelegszik.</p> <p>Adott esetben csökkentse a melegvíz-elvételt.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Ha a helyiségek túl hidegek (folytatás)

| Lehetséges ok                                                                  | Hibaelhárítás                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „Megjegyzés”, „Figyelmeztetés” vagy „Üzemzavar” üzenet jelenik meg a kijelzőn. | Kérdezze le, majd nyugtázza az üzenet típusát (lásd az 56. oldalon). Adott esetben értesítse a fűtési szakcéget.                                                      |
| Az épületszáritásra szolgáló padlószáritás aktív.                              | Nincs szükség semmilyen intézkedésre. Miután az épületszáritás időtartama lejárt, a hőszivattyú ismét a kiválasztott üzemmódban működik tovább (lásd az 54. oldalon). |

## Ha a helyiségek túl melegek

| Lehetséges ok                                                                  | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A hőszivattyú-szabályozó vagy a távvezérlő hibásan van beállítva.              | <p>Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Helyiség hőmérséklet (lásd a 26. oldalon)</li> <li>■ Pontos idő (lásd az 51. oldalon)</li> <li>■ Fűtés/hűtés időprogram (lásd a 27. oldalon)</li> <li>■ Fűtővíz-puffertároló időprogram (lásd a 30. oldalon)</li> <li>■ Ellenőrizze a beállításokat a távvezérlőn (amennyiben létezik).</li> </ul> <p> Külön üzemeltetési utasítás</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Adott esetben engedélyezze az „aktív hűtést” (lásd a 33. oldalon)</li> </ul> |
| „Megjegyzés”, „Figyelmeztetés” vagy „Üzemzavar” üzenet jelenik meg a kijelzőn. | Kérdezze le, majd nyugtázza az üzenet típusát (lásd az 56. oldalon). Adott esetben értesítse a fűtési szakcéget.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## Ha nincs melegvíz

| Lehetséges ok                                                                  | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A hőszivattyú ki van kapcsolva.                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kapcsolja be a hálózati kapcsolót (lásd a 20. oldalon kezdődő ábrákat).</li> <li>■ Kapcsolja be a főkapcsolót (a fűtőhelyiségen kívül), ha van.</li> <li>■ Kapcsolja be az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítója).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| A hőszivattyú-szabályozó vagy a távvezérlő hibásan van beállítva.              | <p>Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A melegvíz-készítésnek engedélyezve kell lennie (lásd a 40. oldalon)</li> <li>■ Melegvíz-hőmérséklet (lásd a 39. oldalon)</li> <li>■ Melegvíz-készítés időprogram (lásd a 41. oldalon)</li> <li>■ Pontos idő (lásd az 51. oldalon)</li> <li>■ Ellenőrizze a beállításokat a távvezérlőn (amennyiben létezik).</li> </ul> <p> Külön üzemeltetési utasítás</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Adott esetben engedélyezze az elektromos kiegészítő fűtést a melegvíz-készítés számára (amennyiben létezik, lásd a 47. oldalon)</li> </ul> |
| „Megjegyzés”, „Figyelmeztetés” vagy „Üzemzavar” üzenet jelenik meg a kijelzőn. | Kérdezze le, majd nyugtázza az üzenet típusát (lásd az 56. oldalon). Adott esetben értesítse a fűtési szakcéget.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Ha a melegvíz túl forró

| Lehetséges ok                                                     | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A hőszivattyú-szabályozó vagy a távvezérlő hibásan van beállítva. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a melegvíz-hőmérsékletet (lásd a 39. oldalon).</li> <li>■ Ellenőrizze a beállításokat a távvezérlőn (amennyiben létezik).</li> </ul> <div style="text-align: right;">  Külön üzemeltetési utasítás         </div> |

## Ha villog a „” szimbólum és a „Megjegyzés” üzenet jelenik meg

| Lehetséges ok                                                                           | Hibaelhárítás                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Utalás a hőszivattyú vagy a fűtési rendszer szokatlan viselkedésére vagy üzemállapotára | Végezze el az 55. oldalon leírt műveleteket. |

## Ha villog a „” szimbólum és megjelenik a „Figyelmeztetés” üzenet

| Lehetséges ok                                                                                     | Hibaelhárítás                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Figyelmeztetés a hőszivattyú vagy a fűtési rendszer szokatlan viselkedése vagy üzemállapota miatt | Végezze el az 55. oldalon leírt műveleteket. |

## Ha villog a „” szimbólum és megjelenik az „Üzemzavar” kijelzés

| Lehetséges ok                                   | Hibaelhárítás                                |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| A hőszivattyú vagy a fűtési rendszer üzemzavara | Végezze el az 55. oldalon leírt műveleteket. |

Mi a teendő?

### Ha az „Áramszolgáltatói tiltás C5” üzenet jelenik meg

| Lehetséges ok                                                                      | Hibaelhárítás                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ez az üzenet az áramszolgáltató vállalat általi árammegszakítás alatt jelenik meg. | Nincs szükség semmilyen intézkedésre. A hőszivattyú a kiválasztott üzemmóddal automatikusan működik tovább, amint az áramszolgáltató ismét szolgáltatja az áramot. |

### Ha a „Külső időprogram” üzenet jelenik meg

| Lehetséges ok                                                                                                        | Hibaelhárítás                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| A hőszivattyú-szabályozón beállított üzemmód átkapcsolása a Vitocom 100 kommunikációs interfészen keresztül történt. | Ilyen esetben módosíthatja az üzemmódot. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. |

### A „Kezelés letiltva” kijelzés jelenik meg

| Lehetséges ok                                | Hibaelhárítás                                   |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Ennek a funkciónak a kezelése le van tiltva. | A fűtési szakcég meg tudja szüntetni a tiltást. |

## Karbantartás

### Tisztítás

A készülékek a kereskedelembe szokványos háztartási tisztítószerekkel (súroló szerek kivételével) tisztíthatók. A kezelőegység felületét mikroszálas törölkendővel tisztíthatja meg.

### Ellenőrzés és karbantartás

A fűtési rendszerek ellenőrzése és karbantartása az energiamegtakarításra vonatkozó rendelet és a DIN 4755, DIN 1988-8, valamint az MSZ EN 806 szabványok előírásai szerint történik.

A rendszeres karbantartás biztosítja az üzemzavarmentes, energiatakarékos és környezetkímélő fűtőüzemet. Ezért javasoljuk, hogy kössön karbantartási szerződést egy szervizre jogosult szakkéggel.

#### Melegvíz tároló (amennyiben létezik)

A DIN 1988-8 és az MSZ EN 806 előírása értelmében legkésőbb két évvel az üzembe helyezés után, majd azt követően szükség esetén karbantartó vagy tisztító munkálatokat kell végrehajtani. A melegvítároló és a használati melegvíz becsatlakozásainak belső tisztítását csak elismert fűtési szakkég végezheti. Ha a melegvíz tároló hidegvíz bevezetésében vízkezelő készülék (pl. átemelő vagy adagoló) található, a töltést meghatározott időszakonként regenerálni kell. Kérjük, ehhez vegye figyelembe a gyártó előírásait.

Kiegészítésképpen Vitocell 100 esetén: Javasoljuk, hogy évente ellenőriztesse a fűtési szakkéggel a védőanód működését.

Az anód működésének ellenőrzéséhez nem szükséges megszakítani az üzemelést. A fűtési szakkég a védőáramot anódvizsgáló készülék segítségével mérheti.

#### Biztonsági szelep (melegvítároló)

A biztonsági szelep üzemi készenlétét az üzemeltetőnek vagy a fűtési szakkéggel fél évente lefúvatással ellenőriznie kell. Fennáll a veszélye, hogy a szeleplék beszennyeződik (lásd a szelepgyártó utasítását).

#### Használati melegvíz szűrő (ha létezik)

Higiéniai okokból a következőképp járjon el:

- Nem öblíthető szűrők esetén 6 hónapoként cserélje ki a szűrőbetétet (két-havonta végezzen szemrevételezéssel történő vizsgálatot).
- Visszaöblíthető szűrők esetén kéthavonta végezzen ellenáramú öblítést.

### Hűtőközeg

Ez a készülék a kiotói jegyzőkönyvben szereplő fluorozott szénhidrogéneket (hűtőközeget) tartalmaz.

A típustáblán látható, hogy a hőszivattyú melyik hűtőközeggel működik.

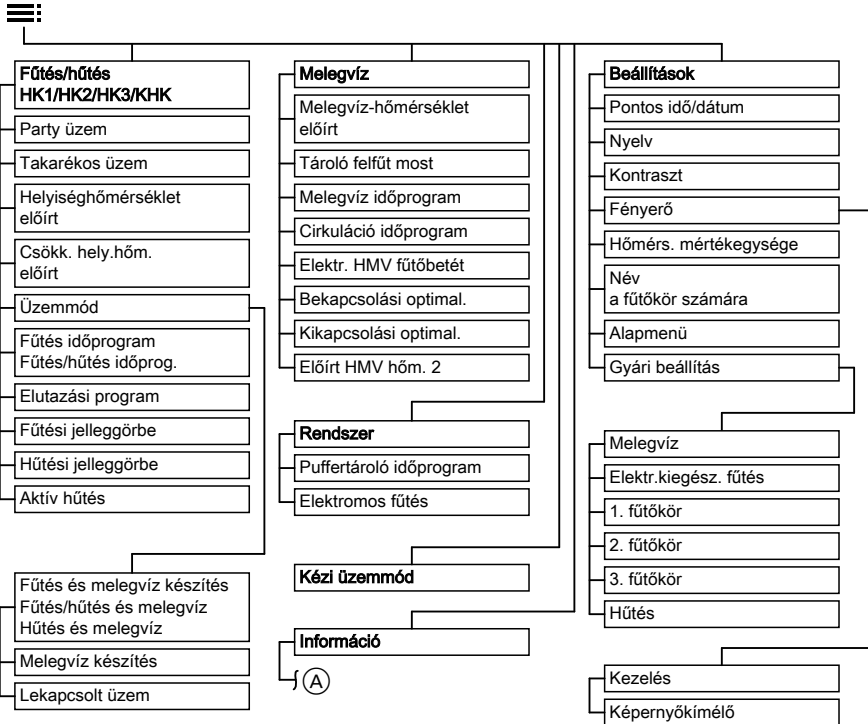
A hűtőközeg globális felmelegedési potenciálja a CO<sub>2</sub> GWP (global warming potential) értékének többszöröse (a CO<sub>2</sub> GWP értéke 1).

Az alkalmazott hűtőközegek az alábbi globális felmelegedési potenciállal rendelkeznek:

- R 134A: 1300
- R 410A: 1890
- R 407C: 1600

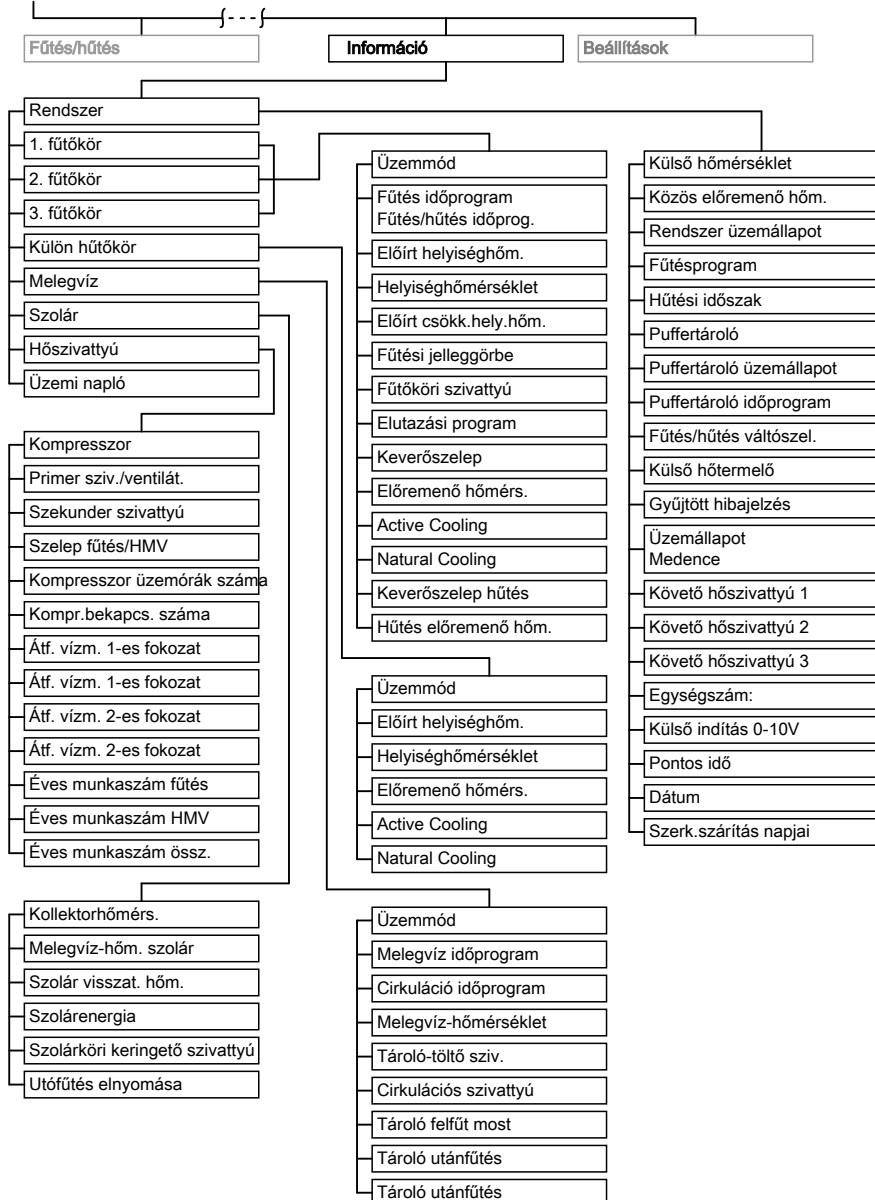
## Menüterképek

Bővített menü (lásd a 16. oldalon)



Ⓐ az „Információ” menü tartalma:  
lásd a következő ábrát

11



## Fogalommagyarázatok

### Csökkentett üzemmód (csökkentett fűtőüzem)

Lásd a „Csökkentett fűtőüzem” című bejegyzést.

### Lekapcsolt üzem

Üzemmód fagyvédelmi ellenőrzéssel:

- Nincs fűtés/hűtés.
- Nincs melegvíz-készítés.
- A hőszivattyú, a melegvíz-tároló és a fűtővíz-puffertároló (amennyiben létezik) fagyvédelme aktív.

#### Fontos tudnivaló!

*–20 °C alatti hőmérsékletek esetén csak akkor biztosított a hőszivattyú, a melegvíz-tároló és a fűtővíz-puffertároló fagyvédelme, ha be van szerelve egy elektromos kiegészítő fűtés.*

### „active cooling”

Aktív hűtés, lásd a „Hűtési funkciók” című fejezetet.

### Alkalmazási példa

Az alkalmazási példa a fűtési rendszer komponenseit jelöli. Pl. hőszivattyú, fűtőkori keringető szivattyú, keverőszelep, szelepek, szabályozó, fűtőtestek stb.

A fűtési szakcég beállítja az adott fűtési rendszert a helyi adottságoknak megfelelően és az egyéni igények szerint kivitelez.

### Épületszárítás

A fűtési szakcég aktiválhatja a **„Padlószárítás”** funkciót, pl. épületszárítás céljából új épület vagy épületbővítés esetén. A padlószárítás funkcióval a padló szárítása egy előre beállított időprogram (hőmérséklet-idő profil) alapján az építőanyagoknak megfelelő módon történik. Az épületszárítás 32 napig tart.

A padlószárítás az **összes** fűtőkör/hűtőkör számára érvényes:

- Minden helyiség fűtése/hűtése 32 napig a hőmérséklet-idő profil szerint történik.
- Az épületszárítás ideje alatt a fűtési/hűtési beállítások nem aktívak.
- Melegvíz-készítés történik.

### Üzemmód

Az üzemmóddal meghatározhatja, hogy a helyiségeket fűti/hűti és melegvizet is készít, vagy csak melegvizet készít. Amennyiben a hőszivattyút az üzemmód segítségével kikapcsolja, a fagyvédelmi ellenőrzés továbbra is működik (lásd a 22. oldalon).

Az alábbi üzemmódok közül választhat:

- **„Fűtés és melegvíz készítés”**  
vagy

#### „Fűtés/hűtés és melegvíz”

A helyiségek fűtése vagy hűtése, és melegvíz-készítés történik.

- **„Hűtés és melegvíz”**

A külön hűtőkör hűtése és melegvíz-készítés történik.



### ■ „Melegvíz készítés”

A szabályozó melegvíz-készítést végez, de nem fűti a helyiségeket (nyári üzemmód).

### ■ „Lekapcsolt üzem”

A hőszivattyú, a melegvíz-tároló és (amennyiben létezik) a fűtővíz-puffer-tároló fagyvédelme aktív, nincs fűtés/hűtés és melegvíz-készítés.

### Fontos tudnivaló!

*Olyan üzemmód nem áll rendelkezésre, ahol nincs melegvíz-készítés, csak fűtés. Ha szükség van fűtésre, akkor általában melegvízre is.*

*Ha mégis csupán fűtésre van szüksége, válassza ki a „Fűtés és melegvíz készítés”, „Fűtés/hűtés és melegvíz” vagy a „Hűtés és melegvíz” üzemmódot, majd állítsa a kívánt melegvíz hőmérsékletet 10 °C-ra (lásd a 48. oldalon). Így nem megalapozottan veszik a vizet, de biztosítja a melegvíz-tároló fagyvédelmét.*

### Üzemállapot

Az üzemállapot megadja, hogy milyen módon történik a fűtési rendszer komponenseinek működtetése.

Fűtésnél az egyes üzemállapotok pl. a különböző hőmérséklet-szinteket tekintve térnek el egymástól. Ezenkívül az üzemállapotok a melegvíz-készítéshez figyelembe veszik, hogy melyik hőmérséklet-érzékelők kerülnek alkalmazásra a tárolóvíz-hőmérséklet szabályozásához. Ez lehetővé teszi, hogy pl. a melegvíz-tárolókat vagy teljes mértékben fel lehet fűteni, vagy pedig csak a felső tartományban.

Szivattyúk esetén az üzemállapot segítségével meg lehet adni, hogy az üzeme-lés folyamatos legyen vagy csak meghatározott időközökben történjen.

Az üzemállapot-váltás időpontjait az idő-programmal határozhatja meg.

### Elektromos kiegészítő fűtés

Ha a hőszivattyúval nem érhető el a kívánt helyiség-hőmérséklet vagy meleg-víz-hőmérséklet, akkor az utánfűtéshez bekapcsolható az elektromos kiegészítő fűtés is.

Példák elektromos kiegészítő fűtésre:

#### ■ Átfolyó rendszerű vízmelegítés:

- Fűtéshez és/vagy melegvíz-készítéshez.
- A hőszivattyúba beépítve vagy a fűtési rendszer előremenő ágában.

#### ■ Elektromos fűtőbetét:

- Melegvíz-készítéshez.
- A melegvíz-tárolóba beépítve.

### Fontos tudnivaló!

*Az elektromos kiegészítő fűtés folyamatos üzemeltetése megnövekedett áram-fogyasztáshoz vezet. Ezért az elektromos kiegészítő fűtés egyénileg engedélyezhető és letiltható. Az engedélyezés/letiltás a fűtés (lásd a 32. oldalon) és a melegvíz-készítés számára (lásd a 47. oldalon) külön-külön történik.*

### Elektromos fűtőbetét

Lásd az „Elektromos kiegészítő fűtés” bejegyzést.

## Fogalommagyarázatok (folytatás)

### Bővítőkészlet keverőszeleppel rendelkező fűtőkörhöz

Részegység (kiegészítő tartozék) egy keverőszeleppel rendelkező fűtőkör szabályozásához.

Lásd a „Keverőszelep” bejegyzést.

### Padlószárítás

Lásd az „Épületszárítás” bejegyzést.

### Áramszolgáltató vállalat

Áramszolgáltató vállalat.

### Áramszolgáltatói tiltás

Az áramszolgáltató vállalat fokozott áramigény esetén lekapcsolhatja a hőszivattyú áramellátását. Az árammegszakítás ideje alatt a kijelzőn az „**Áramszolgáltatói tiltás**” üzenet jelenik meg. A hőszivattyú a kiválasztott üzemmóddal automatikusan működik tovább, amikor az áramszolgáltató ismét engedélyezi az áramszolgáltatást.

Ahhoz hogy a helyiségek fűtése az árammegszakítás alatt is működjön, a fűtési rendszernek fűtővíz-puffertárolóval kell rendelkeznie.

### Fagyvédelmi ellenőrzés

Lásd a „Lekapcsolt üzem” bejegyzést.

### Fűtőüzem/hűtés

#### Normál fűtőüzem/hűtés

A nappal otthon töltött időszakok alatt helyiségeit normál fűtőüzemmel vagy hűtéssel fűtse, ill. hűtse. Az időszakokat (időszakokat) a fűtés/hűtés időprogramjában határozhatja meg.

#### Helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt fűtőüzem/hűtés

Helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemben a helyiség fűtése vagy hűtése addig tart, amíg a helyiség hőmérséklet el nem éri a beállított előírt értéket. Ehhez a helyiségben szükség van egy külön hőmérséklet-érzékelőre. A fűtőtéljesítmény/hűtőtéljesítmény szabályozása a külső hőmérséklettől függetlenül történik.

#### Csökkentett fűtőüzem

Ha Ön nincs a lakásban vagy az éjszakai pihenési időszakai alatt helyiségeit csökkentett helyiség hőmérséklettel fűtse (csökkentett üzemmód). Az időszakokat a fűtés/hűtés időprogramban határozhatja meg. Padlófűtés alkalmazása esetén a csökkentett fűtőüzem csak feltélesen vezet energiamegtakarításhoz (lásd a 9. oldalon).

A hűtés csökkentett üzemmódban ki van kapcsolva.

#### Időjárás függvényében vezérelt fűtő-üzem/hűtés

Időjárás függvényében vezérelt üzemmód esetén az előremenő hőmérséklet szabályozása a külső hőmérséklet függvényében történik. Ezáltal a kazán nem állít elő több hőt, mint amennyi a beállított kívánt helyiség hőmérsékletre való fűtéséhez vagy hűtéshez szükséges.

A külső hőmérsékletet az épületen kívül elhelyezett érzékelő méri és továbbítja a hőszivattyú-szabályozóhoz.

#### Fűtési jelleggörbe/hűtési jelleggörbe

A fűtési és hűtési jelleggörbék a külső hőmérséklet, a helyiség-hőmérséklet (előírt érték) és a (fűtőkori) előremenő hőmérséklet közötti összefüggést ábrázolják.

#### Fűtési jelleggörbe:

- Minél **alacsonyabb** a külső hőmérséklet, annál **magasabb** az előremenő hőmérséklet a fűtőkörben.

#### Hűtési jelleggörbe:

- Minél **magasabb** a külső hőmérséklet, annál **alacsonyabb** az előremenő hőmérséklet a hűtőkörben.

Annak érdekében, hogy bármilyen külső hőmérséklet esetén megfelelő mennyiségű hőt lehessen biztosítani, figyelembe kell venni az épület és a fűtési rendszer adottságait. A fűtési jelleggörbe hozzáigazítását Ön is elvégezheti (lásd a 32. oldalon).

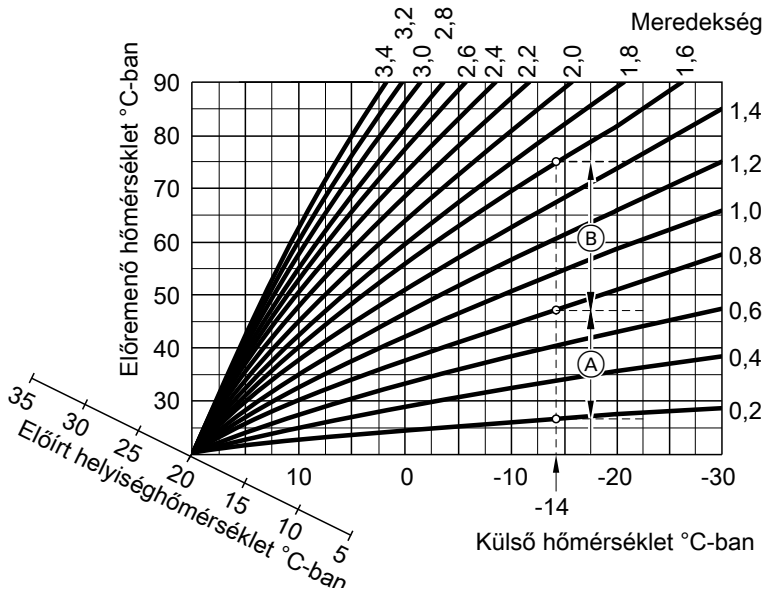
A hűtési jelleggörbét előzetesen a fűtési szakcég állítja be.

#### Példa:

Az ábrázolt fűtési jelleggörbék az alábbi beállítások esetén érvényesek:

- A fűtési jelleggörbe eltolása = 0
- Normál helyiség-hőmérséklet (előírt érték) = 20 °C

## Fogalommagyarázatok (folytatás)

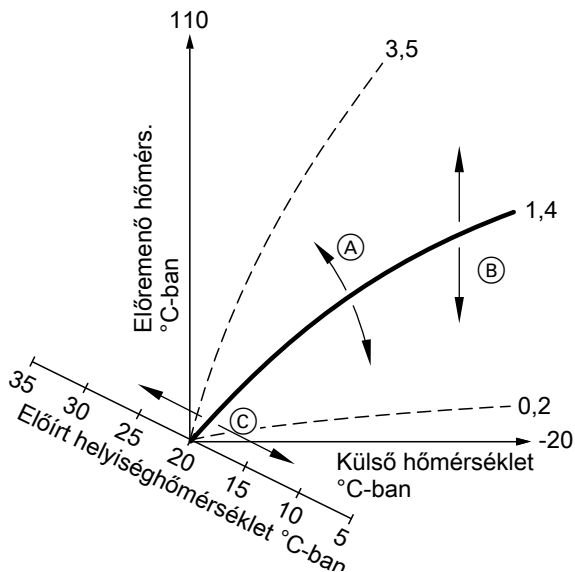


–14°C külső hőmérséklet esetén:

- (A) padlófűtés, merekség 0,2 és 0,8 között
- (B) alacsony hőmérsékletű fűtés, merekség 0,8 és 1,6 között

Gyárilag beállított merekség = 0,6, az  
eltolás = 0.

# Fogalommagyarázatok (folytatás)



- (A) a meredekség módosítása:  
a fűtési jelleggörbék meredeksége változik.
- (B) az eltolás módosítása:  
a fűtési jelleggörbék párhuzamosan eltolódnak függőleges irányban.
- (C) a normál helyiség hőmérséklet (előírt érték) módosítása:  
a fűtési jelleggörbék az „előírt helyiség hőmérséklet” tengelye mentén eltolódnak.

## Fogalommagyarázatok (folytatás)

### Fűtőkör, fűtő-/hűtőkörök és külön hűtőkör

#### ■ Fűtőkör

A fűtőkör egy zárt kör a hőszivattyú és a fogyasztók (fűtőtestek) között, amelyben fűtővíz áramlik.

Egy fűtési rendszer több fűtőkörből is állhat, pl. egy fűtőkör az Ön által lakott helyiségekhez és egy fűtőkör a bérlet helyiségeihez.

#### ■ Fűtő-/hűtőkör

Fűtőkörön, pl. padlófűtésen keresztüli hűtés esetén a helyiség nyáron hűthető (hűtőkör), télen pedig fűthető (fűtőkör).

#### ■ Külön hűtőkör

A külön hűtőkör egy olyan zárt kör, amely egy hűtőkészüléket, pl. fan-coilt vagy hűtőmennyezetet lát el. A hűtés a külső hőmérséklettől függetlenül történik.

Külön hűtőkörrel nem lehet fűteni.

### Fűtőköri keringető szivattyú

Keringető szivattyú a fűtővíz fűtőkör/hűtőkörben való keringetéséhez.

### Átfolyó rendszerű vízmelegítés

Lásd az „Elektromos kiegészítő fűtés” bejegyzést.

### Fűtővíz-puffertároló

A fűtővíz-puffertárolóban tárolható a hőenergia a fűtéshez. Ezáltal akkor is biztosított az összes csatlakoztatott fűtő-kör hőellátása, ha a hőszivattyú több órán át nem lép üzembe, pl. áramszolgáltatási tiltás alatt.

Ha az időprogramon keresztül kikapcsolja a fűtővíz-puffertároló fűtését (az összes időszáv törölve van „- - : - -”), akkor a helyiségek fűtése nem működik. Ezért a fűtővíz-puffertároló időprogramjának meg kell egyeznie legalább az összes fűtés (az összes fűtőkör) számára beállított időprogrammal.

A fűtővíz-puffertároló éjszaka felfűthető, és ehhez adott esetben a kedvezményes éjszakai áram használható.

### Tényleges hőmérséklet

A lekérdezés időpontjában mért hőmérséklet; pl. a melegvíz-hőmérséklet tényleges értéke.

### Hűtés

Lásd a „Fűtőüzem/hűtés” bejegyzést.

### Hűtési funkciók

A hőszivattyú típusának és a beszerelt kiegészítő tartozékoknak megfelelően „natural cooling” természetes hűtési és „active cooling” aktív hűtési funkció is támogatható.

Talajhő hőszivattyúk:

■ „natural cooling”

Ennél a hűtési funkciónál a fűtőkör/hűtőkörök közvetlenül átveszik a talaj hőmérséklet-szintjét. Az „active cooling” funkcióval ellentétben a „natural cooling” hűtési funkció csak kisebb hűtési teljesítményt biztosít. Mivel ebben az esetben a hőszivattyú nem üzemel, ez a hűtési funkció különösen energiahatékony és ezáltal a folyamatos hűtésre alkalmas.

■ „active cooling”

Amennyiben nem elegendő a „natural cooling” hűtési teljesítménye és be vannak építve a szükséges kiegészítő tartozékok, akkor a szabályozó automatikusan át tud kapcsolni aktív hűtésre („active cooling”).

Aktív hűtés közben a talajban lehűtött hőhordozó közeg hőmérsékletét a hőszivattyú tovább csökkenti, mielőtt azt továbbítaná a fűtő-/hűtőkörökhöz vagy a külön hűtőkörhöz. A „natural cooling” hűtéshez képest így jóval magasabb hűtési teljesítmény áll rendelkezésre.

Levegő/víz hőszivattyúk:

■ „natural cooling”

Nem lehetséges.

■ „active cooling”

A hűtés a hőszivattyú fordított üzemmódjával történik. Nagy hűtőteljesítmény áll rendelkezésre.

### **Megjegyzés az „active cooling” hűtéssel kapcsolatban**

*Az áramszükséglet „active cooling” esetén viszonylag nagy, mivel ilyenkor a keringető szivattyúkon kívül a hőszivattyú is üzemel.*

## Hűtőkör

Lásd a „Fűtőkör, fűtőkör/hűtőkör, külön hűtőkör” bejegyzést.

## Hűtés fűtő-/hűtőkörön keresztül

Csak akkor történik hűtés a fűtőkörön, pl. padlófűtésen keresztül, ha a **külső hőmérséklet** túllépte a hűtési határértéket. A határértéket a fűtési szakcég állítja be.

## Keverőszelep

A keverőszelep a felmelegített fűtővizet keveri össze a fűtőkörből visszatérő lehűtött vízzel. Az így az igényeknek megfelelően állandó hőmérsékleten tartott vizet a fűtőköri szivattyú továbbítja a fűtőkörbe. A hőszivattyú-szabályozó a keverőszelep segítségével igazítja hozzá az előremenő fűtőköri hőmérsékletet a különböző körülményekhez, pl. a megváltozott külső hőmérséklethez. Fűtőkörön, pl. padlófűtésen keresztül történő hűtés esetén a keverőszelep a hőmérsékletet a helyiség levegőjének kondenzációs pontja (harmatpont) feletti értéken tartja. Ez megakadályozza a kondenzvíz keletkezését.

## „natural cooling”

Lásd a „Hűtési funkciók” bejegyzést.

## Normál fűtőüzem/hűtés

Lásd a „Fűtőüzem/hűtés” bejegyzést.

## Fogalommagyarázatok (folytatás)

### Normál helyiséghőmérséklet

A nappal otthon töltött időszakokra a normál helyiséghőmérsékletet állítsa be (lásd a 26. oldalon).

### Puffertároló

Lásd a „Fűtővíz-puffertároló” című fejezetet.

### Helyiséghőmérséklet függvényében vezérelt fűtőüzem/hűtés

Lásd a „Fűtőüzem/hűtés” bejegyzést.

### Csökkentett fűtőüzem

Lásd a „Fűtőüzem/hűtés” bejegyzést.

### Csökkentett helyiséghőmérséklet

Ha Ön nincs a lakásban vagy az éjszakai pihenési időszakaira a normál helyiséghőmérsékletet állítsa be (lásd a 26. oldalon). Lásd még a „Csökkentett fűtőüzem” bejegyzést.

### Biztonsági szelep

Biztonsági berendezés, amelyet a fűtési szakszervezet szerel be a hidegvíz csatlakozó vezetékbe. A biztonsági szelep automatikusan nyit, hogy a melegvíz-tárolóban a nyomás ne legyen túl magas. A fűtőkörök és a primer kör is rendelkezik biztonsági szelepekkel.

### Szekunder szivattyú

A szekunder szivattyú továbbítja a fűtővizet a hőszivattyúból a fűtési rendszerbe, fűtővíz-puffertárolóval rendelkező fűtési rendszerek esetén pedig először a puffertárolóba.

### Szolárköri keringető szivattyú

Napenergiával működő rendszer esetén. A szolárköri keringető szivattyú a lehűtött hőhordozó közeget a melegvítároló hőcserélőjéből a kollektorokba szállítja.

### Előírt hőmérséklet

Megadott hőmérséklet, amelyet fűtéssel vagy hűtéssel kell elérni, pl. előírt melegvíz-hőmérséklet.

### Tároló-töltő szivattyú

A melegvíz-tárolóban levő használati melegvíz melegítésére szolgáló keringető szivattyú.

### Használati melegvíz szűrő

Olyan készülék, amely a használati melegvízből szilárd anyagokat von el. A használati melegvíz szűrő a hidegvíz csatlakozó vezetékbe van beszerelve a melegvíz-tárolóba vezető csatlakozás vagy az átfolyó rendszerű vízmelegítés előtt.

### Fogalommagyarázatok (folytatás)

#### **Kompresszor**

A hőszivattyú központi részegysége. A kompresszor segítségével lehet elérni a fűtőüzemhez szükséges hőmérséklet-szintet.

#### **Időjárás függvényében vezérelt fűtő-üzem/hűtés**

Lásd a „Fűtőüzem/hűtés” bejegyzést.

#### **Cirkulációs szivattyú**

A cirkulációs szivattyú a melegvizet a melegvíz-tároló és a csapolási helyek (pl. vízcsap) közötti körvezetékben keringeti. Ezáltal a csapolási helyen gyorsan hozzá lehet jutni melegvízhez.

## Címszójegyzék

**A**

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| Active cooling.....           | 33, 69, 76 |
| A helyiségek túl hidegek..... | 60         |
| Aktív hűtés.....              | 69         |
| Alapmenü                      |            |
| ■ kezelés.....                | 13         |
| ■ módosítás.....              | 50         |
| Alkalmazási példa             |            |
| ■ fogalommagyarázat.....      | 69         |
| ■ idegen vezérlés.....        | 59         |
| ■ melegvíz-készítés.....      | 59         |

**Á**

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| Árammegszakítás.....            | 57         |
| Áramszolgáltatói tiltás         |            |
| ■ magyarázat.....               | 71         |
| ■ üzenet.....                   | 64         |
| Áramszolgáltatói tiltás C5..... | 57         |
| Áramszolgáltató vállalat.....   | 57, 64, 71 |
| Áramszünet.....                 | 8          |
| Átfolyó rendszerű vízmelegi-    |            |
| tés.....                        | 22, 69, 70 |
| ■ fűtéshez.....                 | 32         |
| ■ melegvíz-készítéshez.....     | 47         |

**B**

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| Beállítások                      |        |
| ■ dátum/pontos idő.....          | 51     |
| ■ fűtés/hűtés.....               | 24     |
| ■ hőmérséklet mértékegysége..... | 51     |
| ■ melegvíz-készítés.....         | 39     |
| ■ nyelv.....                     | 51     |
| Beállítások visszaállítása.....  | 51     |
| Befejezés                        |        |
| ■ melegvíz-készítés.....         | 47     |
| ■ party üzemmód.....             | 35     |
| Bekapcsolás                      |        |
| ■ fagyvédelmi ellenőrzés.....    | 22     |
| ■ fűtés/hűtés.....               | 24     |
| ■ hőszivattyú.....               | 20     |
| ■ komfort funkció.....           | 35     |
| ■ melegvíz-készítés.....         | 39     |
| Bekapcsolási optimalizálás.....  | 41, 43 |

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| Biztonsági szelep.....                | 77     |
| Bővített menü                         |        |
| ■ kezelés.....                        | 16     |
| ■ menü felépítése.....                | 67, 68 |
| Bővítőkészlet keverőszeleppel rendel- |        |
| kező fűtőkörhöz.....                  | 71     |

**C**

|                                        |       |
|----------------------------------------|-------|
| Cirkulációs szivattyú                  | 9, 78 |
| ■ gyári beállítás.....                 | 8, 45 |
| ■ időprogram.....                      | 45    |
| ■ üzemállapot.....                     | 46    |
| Csak fűtés.....                        | 48    |
| Csökkentett fűtőüzem.....              | 71    |
| Csökkentett helyiséghőmérséklet 26, 77 |       |
| Csökkentett üzemmód.....               | 69    |

**D**

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Dátum/pontos idő       |        |
| ■ beállítás.....       | 23, 51 |
| ■ gyári beállítás..... | 8      |

**E**

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| Egyszeri melegvíz-készítés.....       | 44     |
| Elektromos fűtőbetét.....             | 70     |
| Elektromos kiegészítő fűtés           |        |
| ■ fűtés.....                          | 32     |
| ■ fűtéshez.....                       | 32     |
| ■ magyarázat.....                     | 70     |
| ■ melegvíz-készítés.....              | 47     |
| ■ melegvíz-készítéshez.....           | 47     |
| Ellenőrzés.....                       | 65     |
| Előírt hőmérséklet.....               | 77     |
| Első üzembe helyezés.....             | 7      |
| Eltolás, fűtési jelleggörbe.....      | 32, 72 |
| Elutazási program                     |        |
| ■ kiválasztás.....                    | 36     |
| ■ megszakítás.....                    | 37     |
| ■ törlés.....                         | 37     |
| Energiatakarékosság (javaslatok)..... | 9      |
| Energiatakarékossági funkció          |        |
| ■ elutazási program.....              | 36     |
| ■ takarékos üzem.....                 | 36     |

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| Energiatakarékossági javaslatok..... | 9      |
| Engedélyezés                         |        |
| ■ active cooling.....                | 33     |
| ■ elektromos kiegészítő fűtés.....   | 32, 47 |

## É

|                     |        |
|---------------------|--------|
| Épületszáritás..... | 54, 69 |
|---------------------|--------|

## F

|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| Fagyvédelem (gyári beállítás).....    | 8              |
| Fagyvédelmi ellenőrzés.....           | 16, 22, 34, 47 |
| Fényerő beállítása.....               | 49             |
| Figyelmeztetés.....                   | 16             |
| Figyelmeztető üzenet                  |                |
| ■ lehívás.....                        | 57             |
| ■ lekérdezés.....                     | 55             |
| ■ nyugtázás.....                      | 55             |
| Fogalommagyarázatok.....              | 69             |
| Fontos tudnivaló.....                 | 16             |
| Forró víz.....                        | 63             |
| Fűtés.....                            | 16             |
| ■ elektromos kiegészítő fűtéssel..... | 32             |
| ■ helyiség hőmérséklet.....           | 14             |
| Fűtés/hűtés                           |                |
| ■ bekapcsolás.....                    | 24             |
| ■ gyári beállítás.....                | 8              |
| ■ helyiség hőmérséklet.....           | 26             |
| ■ időprogram.....                     | 27             |
| ■ idősávok.....                       | 27             |
| ■ kikapcsolás.....                    | 34             |
| ■ szükséges beállítások.....          | 24             |
| ■ üzemmód.....                        | 27             |
| Fűtési jelleggörbe                    |                |
| ■ beállítás.....                      | 32             |
| ■ eltolás.....                        | 32             |
| ■ magyarázat.....                     | 72             |
| ■ meredekség.....                     | 32             |
| ■ módosítás.....                      | 32             |
| Fűtés melegvíz-készítés nélkül.....   | 48             |
| Fűtismód módosítása.....              | 32             |
| Fűtőkör.....                          | 75             |
| Fűtőköri keringető szivattyú.....     | 75             |
| Fűtőkör kiválasztása.....             | 24             |

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Fűtőkörök megnevezése..... | 49     |
| Fűtőkörök neve.....        | 49     |
| Fűtőüzem                   |        |
| ■ csökkentett.....         | 26, 71 |
| ■ normál.....              | 26, 71 |
| ■ üzemállapot.....         | 29     |
| Fűtővíz-puffertároló.....  | 8      |
| ■ időprogram.....          | 30     |
| ■ idősávok.....            | 30     |
| ■ magyarázat.....          | 75     |
| ■ üzemállapot.....         | 31     |

## G

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Globális felmelegedési potenciál..... | 66 |
| Gombok.....                           | 12 |
| Gyári beállítás visszaállítása.....   | 51 |

## H

|                                                             |        |
|-------------------------------------------------------------|--------|
| Hálózati feszültség.....                                    | 21     |
| Hálózati kapcsoló.....                                      | 21, 22 |
| Használati melegvíz szűrő.....                              | 77     |
| Helyiségek túl melegek.....                                 | 61     |
| Helyiség hőmérséklet                                        |        |
| ■ beállítás.....                                            | 26     |
| ■ beállítás normál fűtőüzemhez.....                         | 14     |
| ■ csökkentett.....                                          | 77     |
| ■ csökkentett fűtőüzemhez.....                              | 26     |
| ■ gyári beállítás.....                                      | 26     |
| ■ normál.....                                               | 77     |
| ■ normál fűtőüzemhez/hűtéshez.....                          | 26     |
| Helyiség hőmérséklet függvényében<br>vezérelt fűtőüzem..... | 71     |
| Helyiség hőmérséklet függvényében<br>vezérelt hűtés.....    | 71     |
| Hibaüzenet                                                  |        |
| ■ lehívás.....                                              | 57     |
| ■ lekérdezés.....                                           | 55     |
| ■ nyugtázás.....                                            | 55     |
| Hideg helyiségek.....                                       | 60     |

## Címszójegyzék (folytatás)

|                                             |                |
|---------------------------------------------|----------------|
| Hőmérséklet                                 |                |
| ■ beállítás.....                            | 26             |
| ■ előírt érték.....                         | 77             |
| ■ melegvíz.....                             | 39             |
| ■ normál helyiség hőmérséklet.....          | 14             |
| ■ tényleges hőmérséklet.....                | 75             |
| Hőmérsékletek lekérdezése.....              | 53             |
| Hőmérséklet mértékegysége.....              | 51             |
| Hőszivattyú kapcsolása.....                 | 22             |
| Hűtés                                       |                |
| ■ active cooling.....                       | 69             |
| ■ gyári beállítás.....                      | 8              |
| ■ normál.....                               | 26, 71         |
| ■ üzemállapot.....                          | 29             |
| Hűtés fűtő-/hűtőkörön keresztül.....        | 76             |
| Hűtési funkció                              |                |
| ■ active cooling.....                       | 7, 33, 76      |
| ■ natural cooling.....                      | 7, 33, 76      |
| Hűtési funkció, active cooling              |                |
| ■ engedélyezés.....                         | 33             |
| ■ magyarázat.....                           | 75             |
| ■ tiltás.....                               | 33             |
| Hűtési funkció, natural cooling             |                |
| ■ magyarázat.....                           | 75             |
| Hűtési határérték.....                      | 76             |
| Hűtési jelleggörbe.....                     | 72             |
| Hűtőkör.....                                | 75             |
| Hűtőkör kiválasztása.....                   | 24             |
| Hűtőközeg.....                              | 66             |
| <b>I</b>                                    |                |
| Időjárás függvényében vezérelt üzemmód..... | 72             |
| Időprogram                                  |                |
| ■ cirkulációs szivattyú.....                | 45             |
| ■ fűtés/hűtés.....                          | 27             |
| ■ fűtővíz-puffertároló.....                 | 30             |
| ■ melegvíz-készítés.....                    | 41             |
| Idősávok                                    |                |
| ■ cirkulációs szivattyú.....                | 45             |
| ■ fűtés/hűtés.....                          | 27             |
| ■ fűtővíz-puffertároló.....                 | 30             |
| ■ melegvíz-készítés.....                    | 41             |
| Idősáv törlése.....                         | 29, 31, 42, 46 |
| Információk                                 |                |
| ■ lekérdezés.....                           | 53             |
| ■ szolárrendszer.....                       | 53             |
| <b>K</b>                                    |                |
| Karbantartás.....                           | 65             |
| Karbantartási szerződés.....                | 65             |
| Képernyőkímélő.....                         | 13, 17         |
| Keverőszelep.....                           | 76             |
| Keverőszeleppel rendelkező fűtőkör.....     | 71             |
| Kezelés helye.....                          | 11             |
| Kezelési utasítások.....                    | 13             |
| Kezelés letiltva.....                       | 64             |
| Kezelés menete.....                         | 17             |
| Kezelés módja.....                          | 17             |
| Kezelőegység.....                           | 11             |
| Kezelőelemek.....                           | 11, 20         |
| Kézi üzem (kézi üzemmód).....               | 58             |
| Kézi üzemmód (kézi üzem).....               | 58             |
| Kiegészítő fűtés.....                       | 70             |
| Kiegészítő fűtés, elektromos                |                |
| ■ fűtéshez.....                             | 32, 47         |
| Kijelző                                     |                |
| ■ fényerő beállítása.....                   | 49             |
| ■ kontraszt beállítása.....                 | 49             |
| Kijelzőelemek.....                          | 15, 20         |
| Kijelző szimbólumai.....                    | 15             |
| Kikapcsolás                                 |                |
| ■ fűtés/hűtés.....                          | 34             |
| ■ hőszivattyú.....                          | 22             |
| ■ melegvíz-készítés.....                    | 47             |
| ■ takarékos üzem.....                       | 36             |
| Kikapcsolási optimalizálás.....             | 41, 43         |
| Kiotói jegyzőkönyv.....                     | 66             |
| Komfortfunkció, party üzemmód.....          | 35             |
| Komfort funkció, party üzemmód.....         | 35             |
| Kompresszor.....                            | 78             |
| Kontraszt beállítása.....                   | 49             |
| Kórokozók semlegesítése.....                | 42             |
| Külön hűtőkör.....                          | 24, 75         |
| Külön hűtőkör kiválasztása.....             | 24             |

## Címszójegyzék (folytatás)

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Különleges alkalmazási példák..... | 59 |
| Külső üzemmód.....                 | 64 |

### L

|                                                    |                   |
|----------------------------------------------------|-------------------|
| Legalacsonyabb előremenő hőmérséklet hűtéshez..... | 29                |
| Legmagasabb előremenő hőmérséklet fűtéshez.....    | 29                |
| Lekapcsolt üzem.....                               | 9, 22, 34, 47, 69 |
| Lekapcsolt üzem befejezése.....                    | 22                |
| Lekapcsolt üzem bekapcsolása.....                  | 22                |
| Lekérdezés                                         |                   |
| ■ hőmérsékletek.....                               | 53                |
| ■ információk.....                                 | 53                |
| ■ megjegyzés, figyelmeztető és hibahízenetek.....  | 55                |
| ■ szolárrendszer.....                              | 53                |
| ■ üzemállapotok.....                               | 53                |
| Letiltás                                           |                   |
| ■ elektromos kiegészítő fűtés.....                 | 47                |

### M

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Megjegyzés                                             |    |
| ■ áramszolgáltatói tiltás C5.....                      | 64 |
| ■ kijelzés.....                                        | 63 |
| ■ lehívás.....                                         | 57 |
| ■ lekérdezés.....                                      | 55 |
| ■ nyugtázás.....                                       | 55 |
| Meleg helyiségek.....                                  | 61 |
| Melegvíz fertőtlenítése (kórokozók semlegesítése)..... | 42 |
| Melegvíz fogyasztás.....                               | 10 |
| Melegvíz-hőmérséklet.....                              | 9  |
| Melegvíz-hőmérséklet 2. előírt értéke.....             | 39 |
| Melegvíz-hőmérséklet beállítása.....                   | 39 |
| Melegvíz-hőmérséklet előírt értéke.....                | 39 |

### Melegvíz-készítés

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| ■ bekapcsolás.....                    | 39 |
| ■ egyszeri.....                       | 44 |
| ■ elektromos kiegészítő fűtéssel..... | 47 |
| ■ gyári beállítás.....                | 8  |
| ■ hőmérséklet beállítása.....         | 39 |
| ■ időprogram.....                     | 41 |
| ■ időprogramon kívül.....             | 44 |
| ■ időszávok.....                      | 41 |
| ■ kikapcsolás.....                    | 47 |
| ■ party üzemmódban.....               | 44 |
| ■ üzemállapot.....                    | 42 |
| ■ üzemmód.....                        | 40 |

### Menü

|                                     |        |
|-------------------------------------|--------|
| ■ alapmenü.....                     | 13     |
| ■ bővített menü.....                | 16     |
| ■ felépítés.....                    | 67     |
| ■ kezelés helye.....                | 13     |
| ■ sugó.....                         | 13     |
| Menü felépítése.....                | 67, 68 |
| Meredekség, fűtési jelleggörbe..... | 32, 72 |

### N

|                                                        |            |
|--------------------------------------------------------|------------|
| Nappali hőmérséklet (normál helyiség-hőmérséklet)..... | 14         |
| Natural cooling.....                                   | 75, 76     |
| Navigációs gomb.....                                   | 12         |
| Nincs melegvíz.....                                    | 62         |
| Normál fűtési üzem.....                                | 8          |
| Normál fűtőüzem.....                                   | 26, 71, 77 |
| Normál helyiség-hőmérséklet.....                       | 8, 14, 26  |
| Normál hűtés.....                                      | 26, 71     |
| Nyári átállítás.....                                   | 8          |
| Nyelv beállítása.....                                  | 51         |

### P

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Padlószárítás.....     | 54, 69 |
| Party üzemmód.....     | 35     |
| Pontos idő/dátum       |        |
| ■ beállítás.....       | 23, 51 |
| ■ gyári beállítás..... | 8      |

## Címszójegyzék (folytatás)

**S**

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Semlegesítés, kórokozók.....          | 42 |
| Sóoldat-hőmérséklet.....              | 54 |
| Súgó menü.....                        | 13 |
| Súgósöveg.....                        | 13 |
| Szekunder szivattyú.....              | 77 |
| Szellőztetés.....                     | 10 |
| Szivattyú                             |    |
| ■ cirkuláció.....                     | 78 |
| ■ fűtőkör.....                        | 75 |
| ■ melegvíz.....                       | 77 |
| ■ szekunder kör.....                  | 77 |
| ■ szolárkör.....                      | 77 |
| ■ tárolófűtés.....                    | 77 |
| Szójegyzék.....                       | 69 |
| Szolárrendszer                        |    |
| ■ információk lekérdezése.....        | 53 |
| ■ szolárenergia lekérdezése.....      | 53 |
| ■ szolárköri keringető szivattyú..... | 77 |
| Szűrő használati melegvízhez.....     | 77 |

**T**

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Takarék üzem.....           | 36 |
| Tároló-töltő szivattyú..... | 77 |
| Távvezérlő.....             | 11 |
| Téli/nyári átállítás.....   | 8  |
| Téli átállítás.....         | 8  |
| Tényleges hőmérséklet.....  | 75 |
| Tiltás                      |    |
| ■ active cooling.....       | 33 |
| Tiltási idő.....            | 64 |
| Tisztítás.....              | 65 |
| Túl forró a víz.....        | 63 |
| Túl hideg víz.....          | 62 |

**U**

|                                                                                                    |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Üzemállapot                                                                                        |            |
| ■ 2. hőmérs.....                                                                                   | 42         |
| ■ cirkulációs szivattyú.....                                                                       | 46         |
| ■ csak felül.....                                                                                  | 31, 42     |
| ■ csökkentett.....                                                                                 | 29         |
| ■ fix hőmérséklet.....                                                                             | 29, 31     |
| ■ fűtés/hűtés.....                                                                                 | 29         |
| ■ fűtővíz-puffertároló.....                                                                        | 31         |
| ■ magyarázat.....                                                                                  | 70         |
| ■ melegvíz-készítés.....                                                                           | 41, 42     |
| ■ normál.....                                                                                      | 29, 31, 42 |
| Üzemállapotok lekérdezése.....                                                                     | 53         |
| Üzembe helyezés.....                                                                               | 7, 21      |
| Üzemen kívül helyezés.....                                                                         | 22         |
| Üzemi napló.....                                                                                   | 54         |
| Üzem mód                                                                                           |            |
| ■ fűtés.....                                                                                       | 15, 16     |
| ■ fűtés/hűtés számára.....                                                                         | 27         |
| ■ fűtés és melegvíz készítés.....                                                                  | 15, 16     |
| ■ lekapcsolt üzem.....                                                                             | 15, 22     |
| ■ magyarázat.....                                                                                  | 69         |
| ■ melegvíz készítés.....                                                                           | 15         |
| ■ melegvíz-készítés.....                                                                           | 40         |
| Üzemóra.....                                                                                       | 54         |
| Üzemzavar  .....  | 63         |
| Üzemzavar  ..... | 63         |
| Üzemzavarjelzés.....                                                                               | 16         |
| Üzemzavarok elhárítása.....                                                                        | 60         |
| Üzenet                                                                                             |            |
| ■ áramszolgáltatói tiltás C5.....                                                                  | 57, 64     |
| ■ figyelmeztetés.....                                                                              | 55         |
| ■ hiba,  .....  | 55         |
| ■ megjegyzés.....                                                                                  | 55         |
| Üzenetek lekérdezése.....                                                                          | 55         |

**V**

|                    |    |
|--------------------|----|
| Visszaállítás..... | 51 |
|--------------------|----|

## Az Ön kapcsolattartója

A fűtőkészüléken végzendő karbantartási és javítási munkákkal kapcsolatos kérdéseivel kérjük, forduljon fűtési szakcégéhez. További információkat a [www.viessmann.hu](http://www.viessmann.hu) internetcím alatt találhat.

Viessmann Fűtéstechnika Kft.  
2045 Törökbálint  
Süssen u. 3.  
Telefon: 06-23 / 334-334  
Telefax: 06-23 / 334-339  
[www.viessmann.hu](http://www.viessmann.hu)

5596 687 HU Műszaki változtatások jogát fenntartjuk!



Környezetbarát,  
klómentesen fehérített papírra nyomtatva